BONDIA® ARUBA

Diasabra 26 di Augustus 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

HOH: reduccion cama no ta bay contra siguridad pashent



Pagina 3

Curso pa hende muhe cu a pasa den maltrato



Pagina 4

Tempo na San Nicolas pa motibo di Citgo



Pagina 2

EDITORIAL
Falta di maneho integral den atencion pa hubentud

Pensamento fragmenta ainda

Pagina 5

FTA ta gana referendum TeleAruba



Pagina 2

Tempo ta habri na San Nicolas entre otro pa motibo di Citgo









SAN NICOLAS – Tempo a habri su di dos oficina na Bernhardstraat San Nicolas ayera. Motibonan ta cu hende cu ta busca trabao kier finalmente contacto personal y paso e refineria mester di hopi hende pronto, asina director Sigrid Hammelburg di Tempo ta bisa.

"Nos ta kere cu tin un desaroyo positivo andando na San Nicolas."

Ayera e uitzendbureau tambe a tene un jobfair specialmente pa esunnan cu ta buscando trabou den e refineria.

Banda di esaki sra. Hammelburg ta bisa cu hopi hende kier e contacto personal aunke por mira mas y mas ta busca trabou online. "Nos ta ripara cu na Aruba hende kier e contacto personal pasobra finalmente nan kier haya un entrevista cu e dunadonan di trabou. Y si nan bin cerca nos prome, nos por duna tipnan. Por ehempel kico nan mester bisti, piercing of no, etc."

Otro aña e compania lo celebra 25 aña di existencia y segun e director nan a yuda 10.000 hende na trabou den e periodo aki. Awor tin mas o menos 200 hende inscribi buscando trabou y tin 11 hende di personal pa yuda nan cu esaki.

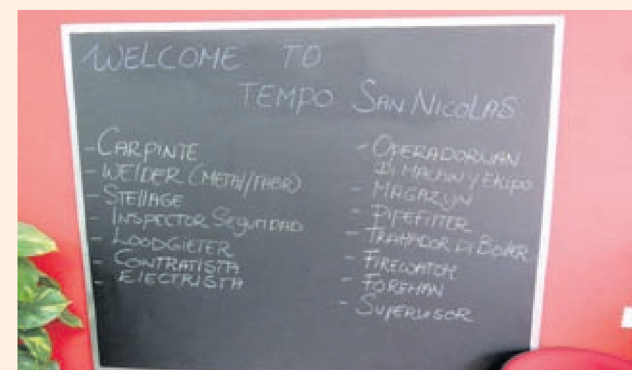
Tin mas vacatura cu hende cu ta busca trabou, segun sra. Hammelburg. Hopi vacatura por mira den trabao tecnico pero tambe den housekeeping di hotelnan. Bon Dia Aruba ta puntra dicon e ora tin comentario cu no tin suficiente trabou sea cu e cuponan di trabou ta bay pa hende stranhero.

"Mi por bisa cu semper nos ta busca un Arubano prome of un persona cu tin permiso pa traha. Sinembargo tin trabou hopi specialisa anto bo no ta haya hende local. E ora si mester busca un hende di afo."

Nos ta puntra e director tambe si e ta comparti expresionnan haci di parti di dunadonan di trabou y tambe Departamento di Labor (DPL) cu nan ta ripara cu Arubanonan no ta tuma tur trabou.

" Esaki ta algo un poco sensitivo pa mi por comenta 100% riba dje.

Mi kier bisa si cu den cualkier pais bo tin cuponan di trabou cu ta atrae mas hende cu otro. Pero mi no por bisa sin base cu akinan ta asina cu hende local no kier traha."



FTA a bira sindicato di trahadonan di TeleAruba





ORANJESTAD – Ayera tardi a tuma luga e referendum pidi pa sindicato FTA pa representa e trahadonan di TeleAruba.

Di un total di 17 trahadonan cu por a voto, 12 a eherce e derecho aki, y nan tur a vota pa FTA. E ley di referendum ta papia di e mita plus un di e votonan deposita ta representa e mayoria. Kiermen cu FTA a haya e mayoria di e votonan pa representa e trahadonan di TeleAruba.

Mediador di Gobierno interino, Marushka Tromp kende a atende e referendum aki a bisa cu e proceso a bay debidamente. E echo cu FTA a gana e mayoria ta implica cu nan ta representa e trahadonan di TeleAruba pa haci negociacion pa un contracto colectivo (CAO). Di otro banda gerencia di TeleAruba tin e compromiso di sinta cu e sindicato pa atende asuntonan di e trahadonan aki.

Reduccion di cama den hospital no mester bay den contra di siguridad di pashent

ORANJESTAD – Director di Horacio Oduber Hospital (HOH), Ezzard Cilié a lamenta cu informacion interno di e instituto aki ta leak y divulga publicamente sin su debido contexto, ya cu el a trece su impacto cerca nos comunidad.

E carta cu a leak a wordo traha specificamente pa e cuerpo di specialistanan di HOH den un forma cu nan ta compronde debidamente ora cu nan ta papia di reduci cama; y no di e manera con el a wordo divulga.

"E documento aki ta interno. E composicion, e contexto den cual e carta aki a wordo poni ta un cooperacion, un acuerdo cera cu specialistanan. Esnan cu por duna contenido na dje ta nan."

Cuido di pashent

Un punto cu e ta considera central den henter discusion aki ta cu atencion y cuido di e pashent ta keda central. Ya cu nan tin un responsabilidad pa percura cu e hospital por ofrece na e profesionalnan medico y specialistanan e condicion mas necesario pa atende cu e pashentnan. Pa tal motibo ayera el a comparti e conferencia di prensa aki, hunto cu e director Financiero di HOH, Theo de Kool y dr. Yuris Caceres kende ta parti di e organisacion di HOH; ya cu e responsabilidad di e HOH ta parti entre nan tres.

Den cada un di nan tres e tarea ta reparti entre un 80 pa 120 hende den hospital.

Alrededor di 6 luna pasa nan a cuminsa strictamente prepara nan mes, ya cu e edificio nobo di hospital ta biniendo cla. E preocupacion mas grandi cu nan tin ta cu aworaki nan no ta bay pasa ekipo, cama, etc. y cantidad di otro aspectonan. E ta un situacion cu nan tin cu atende di un forma responsabel, pasobra e unico condicion cu nan tin den e proceso di mudamento aki ta cu e mester ta safe pa e pashentnan. "No tin nada cu ta surpasa esey", sr. Cilié ta bisa. P'esey e no ta haya straño cu den cuadro di e proceso aki, nan a manda un carta pa e specialistanan pa informa nan, ya cu nan tin nan propio responsabilidad cu e pashentnan.

Mudamento



Nan ta calcula cu pa 31 di augustus awor nan ta cuminsa muda e prome grupo. E grupo aki a wordo scogi debidamente di acuerdo cu nan categoria, malesa y riesgonan cu nan por carga na momento cu nan ta traspasa. Ayera tardi mester cay un decision tocante e asunto aki, ya cu 31 di augustus ta diahuebs otro siman.

Den caso cu e siguridad di e pashent ta den riesgo simplemente e fecha lo wordo prolonga, director di HOH a sigura. Nan ta bay inventarisa si nan ta bay logra e fecha aki. E ta wordo haci te ora cu nan por duna e siguridad y garantia pa move e pashentnan cu absoluto siguridad. E ta un decision cu no ta negociabel pa niun motibo. Tampoco pa presion politico of di SOGA (e fundacion cu ta encarga cu e renobacion di hospital), ya cu como hospital nan tin cu percura absolutamente pa siguridad di e pashent.

E carta di dia 18 di augustus cu director di HOH a dirigi ta bisa textualmente: "Het betreft een reductie van 30 bedden voor een periode 3 maanden". Cu esaki nan kiermen –segun meneer Cilié- cu ora e pashent ta bira bon y e ta wordo manda cas, den e cama no ta bay pone pashent nobo aden, sino cu e ta keda bashi.

E ta aclaria cu no ta asina cu nan ta bay saca e pashentnan pura pasobra e cama mester bira bashi. Absolutamente! Sino cu e carta den cuestion ta pa pidi e specialistanan pa evalua e situacion hopi bon di e pashent prome cu nan ta ocupa un cama, considerando den serio si mester of no mester. "Esey e carta ta pidi."

Responsabilidad

Den e caso aki director di HOH ta haya cu e specialista medico tin su responsabilidad; y nan como ehecutivo encarga cu e maneho di HOH tin esun di nan. Pues solamente hunto nan por carg'e pa keda responsabel. "Pueblo mag sa cu no tin panico. No tin nada cu ta pone nan na riesgo pasobra nos ta zorg bon pa nan."

Di su banda e ciruhano dr. Caceres a bisa cu tur pashent cu mester wordo opgenomen tin luga pe.

Cu cama ta cera of no esey como specialista na servicio di HOH ta keda garantisa. E no ta descarta cu -segun nan programacion- lo tin pashentnan cu nan operacion lo wordo posponi un par di siman pa un otro cu lo tin mas urgencia.



Igualmente nan a palabra cu directiva cu e pashentnan cu mester drenta pa motibo di emergencia, semper mester tin un cama disponibel pe. Por ta nan lo tin cu atende prome e pashentnan cu lo por opera y bay cas e mesun dia. Compara cu e pashentnan cu mester keda den HOH despues di operacion, asina nan lo por haci uzo di e camanan disponibel mas miho. "Esey mester ta clear pa pueblo."

Reduccion di cama y asunto financiero

Hospital kier probecha e proceso di mudamento di e pashent. E ta un momento crucial pa baha e cantidad di cama ocupa pa e ta menos hende cu nan tin cu traspasa of muda pa edificio nobo. E carta ta referi na un reduccion di 30 cama pa un periodo temporal di tres luna. Pero nan mester evalua kico lo pasa aki tres luna a base di e realidad cu nan lo confronta. E asunto aki no solamente ta uno logistico di acomodacion di e pashentnan sino cu nan mester di mas enfermera. "E no ta na ami. Nos ta dependiente di gruponan tercero. Nos ta dependiente kico destino of futuro ta bisa nos, y ami no por wak esey", director di HOH ta bisa.

Scarsedad di nurse

Segun sr. Cilié, nan ta bin na nan cantidad di 300 cama bek. Pero e ta pidi comunidad pa duna hospital un poco tempo pa reenforsa tambe. Nan mester personal di enfermeria a lo menos 30 enfermero. Algo cu Bon Dia Aruba a trece dilanti varios biaha caba. Pa atrae e cantidad aki no ta un tarea facil ya cu ta existi un scarsedad internacional di e tipo di profesional aki. Mientras cu esunnan cu ta wordo prepara na EPI ainda ta tarda 2 aña pa bin cla, y e tempo aya e realidad di hospital lo ta otro.

El a expresa su duele pa e personal cu ta trahando aworaki pasobra e ta casi inhumano. P'esey e ta comprende pakico sindicato ABV kier sa mas di e manpower planning, ya cu e presion riba e personal di enfermeria ta grandi.

Bon Dia Aruba a puntra director di HOH cu e carta cu el a dirigi dia 18 di augustus pa e specialistanan na servicio di hospital a causa su impacto considerando e situacion financiero cu a surgi cu e proyecto di hospital nobo. Esaki tin di haber cu e peticion di un carta di garantia cu HOH a haci na gobierno riba e fiansa pa atende cu gastonan extra di alrededor di 50 miyon florin relaciona cu e proyecto di renobacion y expansion di e instituto aki pasobra loke a wordo presupuesta no a yega. Sr. Cilié a indica cu e carta of documento interno cu nan a manda pa gobierno ta hopi simpel den e contexto cu el a wordo treci. E ta bisa cu e carta completo no a wordo divulga pasobra e ta un documento basta amplio.

El a referi na e proyecto di expansion cu ta tumando na Insam unda nan ta bay den direccion di radiotherapie. Den cuadro di e proyecto aki, hospital tambe a bira interesa pa haya un carta di garantia manera Insam a haya como cu hospital tambe ta haciendo inversionnan miyonario cu e trabou di renobacion y expansion. Tambe nan ta responsabel pa e parti di instrumentonan, makinaria, etc.. Nan ta inversionnan di miyones y nan mester cera un deal cu un banco.

Pa medio di e documento cu nan a manda gobierno luna di november pasa, nan a pidi e ministerio concerni un carta di garantia. Hospital a haci esaki debi cu nan a compronde cu AZV a duna un garantia cu a yuda Insam pa por haya su fiansa. Den e caso aki, basicamente hospital a bira jaloers den sentido cu si Insam a haya un carta di garantia pa un fiansa, dicon hospital no por haya un carta mesun cos. E documento aki tabata exclusivamente pa pidi un garantia asina. Sinembargo el a bisa cu e persona responsabel di e maneho financiero di HOH ta sr. De Kool kende a bay den detaye riba e asunto aki.

Leakmento y prensa

Director di HOH a prefera di abstene di duna su opinion si e leakmento interno di informacion di hospital tin di haber cu politica den cuadro di eleccion venidero.

"Mi lo tin gana di contesta bo. Y si mi tin un contesta mes pa bo, realidad di bida ta mustra diferente na locual mi ta kere", sr. Cilié ta bisa.

El a haya prudente pa evita e tipo di echo aki cu tin su impacto den comunidad. Cilié a propone pa organisa por lo menos un biaha pa luna un conferencia di prensa pa suministra informacion di e desaroyo den hospital. E ta kere cu ta importante pa HOH tin un bon relacion cu prensa, ya cu e ta aprecia e contribucion y responsabilidad cu e gremio periodistico tin den nos comunidad.

Curso pa hende muhe cu a pasa den maltrato





ORANJESTAD- Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad (FHMD) ta informa cu nan ta organisando un curso pa hende muhe cu a pasa den maltrato y lo kier traha riba nan mes. Bon Dia Aruba a entrevista personanan den fundacion pa haya mas informacion. Lo tin un anochi di informacion riba 29 di augustus 7 or na SABA San Nicolas.

Magaly Maduro, coordinador di e fundacion a splica cu ‘nos a yega di traha un grupo di sosten manera esaki a□ña pasa cu hopi bon resultado’.

E idea di e curso aki ta pa ‘crea un famia chikito cu por sostene otro’, sra. Maduro ta splica.

“SABA a colabora cu nos pa nos haya un luga unda nos por reuni pa tene e evento aki, y nos a scoge San Nicolas specialmente pa asina facilita esunnan cu interes cu ta biba pa riba di brug.

Pero naturalmente henter pueblo ta invita, ya cu participacion ta gratis.”

Maria Carrasquilla, trahado social na FHMD ta splica cu e cursonan ta enfoca pa podera e hende muhe como ser humano.

“Nos ta bay den detaye tocante e metanan cu personanan tin y nan desaroyo personal. Esaki ta importante ora cu un hende muhe a experiencia un maltrato.”

Sra. Carrasquilla ta sigui splica cu e grupo aki ta keda sostene otro te awendia.

Esey ta un aspecto hopi importante pasobra asina e hendenan den e grupo di sosten por sinti manera nan tin un hende cu t’ey pa nan, fuera di e instancianan y fundacion.

Segun sra. Maduro, e grupo aki cu a wordo forma aña pasa tambe lo kier tuma parti di e curso den september, pa por brinda nan experiencia na esunnan cu tin mester di dje.

Di e manera aki tambe e grupo por sigui crece. E importancia di esaki por wordo ilustra segun sra. Maduro, cu estudionan na nivel internacional cu ta bisa nos cu ora hende pasa den situacionnan traumatico, e proceso di sanamento ta bay mas facilmente ora hende cu a pasa den mesun situacion conecta.

Y no solamente ora un experto ta bisa bo ki bo tin cu haci.

Aumento di casonan violencia domestico

Sra. Maduro a expresa cu e casonan di violencia domestico ta aumentando hopi. “P’esey ta importante pa nos bin cu un curso asina aki.”

Segun sra. Maduro, e ta importante pa documenta e casonan y colecta cifranan y data.

“Nos tin cifranan basta detaya, cu ta bisa nos si personanan cu a experiencia violencia domestico ta casa, ki nacionalidad nan tin, si nan tin yiu, edad, etc.”



Sra. Maduro ta splica cu di e manera aki ‘nos por wak cu por ehempel nos tin hopi caso bou teenagers y e ora ey nos por enfoca mas riba nan’.

Sra. Carrasquilla y sra. Maduro a finalisa cu un invitacion pa tur hende muhe interesa acudi na e anochi di informacion pa cualkier pregunta cu nan lo tin tocante e cursonan di grupo di sosten.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redaccion Ehecutivo

Sharina Henriquez (hefe di redaccion)
Cristian Soto Garcia (hefe suplente)
Zulaica Maduro (hefe ehecutivo)
Nicola Gonzalez (hefe ehecutivo)

Redaccion

Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas
Luis Villegas

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Lisa Tromp

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion

Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion

Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia24.com
Facebook: @bondianoticia

Editorial

Falta di maneho integral den atencion pa hubentud

Pensamento fragmenta ainda pa cada sector

Den nos editorial anterior nos a cuminsa atende e tema aki: falta di planificacion integral den atencion di problema di hubentud. Awe continuacion di nos buskeda di un inicio di un plan asina. Laga nos atende tres punto importante den planificacion integral: strategia comun, sincronisacion di accion y recurso (e.o. humano y financiero).

E strategia ta encera simplemente bisa, unda nos ta awe y unda nos kier yega. Nos kier logra cu e gran mayoria di nos yiunan (of nieto) ta yega na tin exito den bida, cu un estudio completa, na cualkier nivel cu ta nan capacidad natural. No tur hende lo bay universidad, pero si nan ta bira carpinte, cu por fabor nan a haya e formacion necesario pa esey, acompaña pa e formacion etico y moral cu tur hende mester tin.

Nos por keda filosofia riba esaki pero basicamente esaki e ta. Pregunta ta seguidamente, con nos ta bay yega ey. Esaki caba ta encera hopi cos. Pa cuminsa e plan general cu mester desaroya, ta toca un serie di ministerio, cu cada un ta responsabel pa un parti di e proyecto. Nos no por cuminsa cu puntra e ministerionan kico nan ta dispuesto di haci. Mester tin un masterplan cu ta indica e metanan na cual nos kier yega.

Esaki ta encera e siguiente pregunta: kico ta e situacion cu nos kier ataca; ken ta e actornan pa cada fase cu e programa lo transcuri? Nos a papia caba di enseñansa como un punto central pa cuminsa atende e problema. Cu cierto logica pasobra aki nos por midi tambe e resultado tambe; den prestacion escolar, mehoracion den comportacion en general, menos caso problematico psikico/mental, etc.
E problema cu e mucha ta trece scol for di cas, sea ta abuso – di tur tipo – o descuido di alimentacion, atencion, guia, o problema matrimonial, etc. mester keda atendi na un manera eficaz. E scolnan mester capacidad pa atende esaki, mescos otro entidad envolvi. Mester tin procedemento claramente estableci pa esaki y mester tin e recursonan pa hacie. Esaki mester ta financiamento separa, y no djis carga speransa cu e scol of e servicio di ayudo specialisa por arte de magia ta paga esaki di su presupuesto normal.

Seguidamente e atencion den e orario di scol extendi. Esaki no por depende di e docentenan riba e oranan cu nan ta trahando caba. Nan lo mester ta envolvi den e guia extra cu cierto alumno mester (huiswerkbegeleiding) pero e demas programa di arte, musica y deporte, mester bin cu apoyo di otro banda. Cu esaki tambe ta bay costa bastante recurso ta obvio, tanto den placa como den hende. Nos no tin e personanan prepara pa esaki y nos mester inverti den e formacion di e cuerpo di instructor aki. Naturalmente no por structura e actividadnan aki sin debido cooperacion y coordinacion cu e entidadnan activo riba tereno di arte y deporte. Tin cu atende tanto mucha cu ta desea di practica arte o deporte na nivel puramente recreacional, pero tambe esnan envolvi caba seriamente den deporte competitivo. Tambe pa e set up di programa den diferente ramo specifico lo mester di e experticio specifico aki.

Nos ta papiando facilidad adecua pa desaroya e actividadnan aki. Hopi scol no ta ekipa pa esaki, pasobra nunca nan tabata destina pa tal. Hopi no tin ni un gymzaal, ni espacio extra cu por sirbi pa actividad extra-curicular. Esey ta di comprende, pero si kier haci un diferencia, no por djis bisa pa 'bay rema cu e pagay cu bo tin.' Loke no tin y ta necesario, lo mester construi. Atrobe, placa grandi…
Nos ta papia salubridad publico. Si mucha ta malnutri, no necesariamente desnutri, y nan ta keda scol mas tempo, esaki ta e oportunidad pa cuminsa cu educa mucha kico ta nutricion saludabel. Mester crea e servicio aki; y e gastonan…? Mester paga nan, simplemente. Hopi placa? Si, pero nos no a dicidi cu nos no ta keda pega na mita di caminda?

Nos a keda na caba di planifica e fasenan di e proceso cu nos mester bay pasa aden. Cuminsa unda por, unda tin facilidad caba, y cu otro posibel criterio cumpli. Simultaneamente cuminsa traha riba facilidad cu no t'ey ainda. Cuminsa e trayectonan di preparacion di persona na e diferente entidadnan, sin tende storia cu e ministro a (gaña) lubida inclui esaki den presupuesto, cu no tin material, cu no tin hende, cu no tin placa, protocol, etc. Kico tur esaki ta encera? Cu e programa den su totalidad mester tin su propio presupuesto, cu ta keda asigna na e diferente ministerionan cu e meta exclusivo di uzo pa e programa, y no pa tapa otro buraco den nan presupuesto.
Awor e pregunta clave: cuanto e cos aki por bay costa nos? Cincuenta miyon, cien miyon pa aña? E por ta hasta mas, pero e no ta nada compara cu loke nos ta bentando afo na interes so caba anualmente riba nos debenan. Y tambe: 'look at it from the bright side'. Bo sa cuanto profesional bon paga e cos aki ta tuma? Esun cu tin gana di inverti den nos futuro, ta bon, ban hacie, pero hacie drechi.

Trump: Sancion nobo contra dictadura na Venezuela

VENEZUELA (VoaNoticias).- Presidente di Merca, Donald Trump a firma un orden ehecutivo, caminda a pone mas sancion financiero contra gobierno di Venezuela.

"Dictadura di Maduro ta priva e pueblo di Venezuela di cuminda y medicina, y ta continua e medida di detencion contra hende di oposicion cu a ser eligi pa via democratico, combina cu un fuerte supresion di libertad di expresion," Cas Blanco a bisa den un declaracion.

"Pa alivia e daño cu tin riba pueblo Mericano y Venezolano, departamento di Tesoro ta duna un licencia general, cu ta permiti algun transaccion specifico, y cu lo por ta posibel, apesar di cu algun negoshi a ser prohibi via un orden ehecutivo", Cas Blanco a declara.

Un funcionario halto di administracion di Trump a bisa cu "nos no lo keda inactivo mientras Venezuela ta cay. E medida nobo di e presidente ta prohibi cualkier tramite pa haya debe nobo y pa cu patrimonio di gobierno di Venezuela y su empresa di petroleo PDVSA. E medida ta prohibi tambe transaccion di algun bono, cu ta existi caba y cu ta propiedad di sector publico Venezolano, como tambe e pago didividendo na gobierno di Venezuela."

E medida ta inclui varios disposicion cu ta permiti un periodo di likidacion di 30 dia, cu un financiamento pa gran parti di e comercio, cu ta inclui exportacion y importacion di petroleo, transaccion cu ta envolve Citgo unicamente, trato special pa algun debe Venezolano cu tin caba y financiamento di bienes humanitario pa Venezuela.





Nacionnan Uni

Nikki Haley, embahador di Merca na Nacionnan Uni a bisa cu sancion nobo ta un mensahe hopi fuerte pa tur Venezolano."

"Merca no lo tolera e dictadura cu presidente Nicolas Maduro ta purba di crea," e diplomatico a bisa, ora cu el a recorda cu "nos no ta mira ningun progreso ni avance di e condicion di bida cu pueblo di Venezuela ta bibando aden." E crisis cu Venezuela ta pasando aden den ultimo lunanan y resaltando tur iniciativa di banda di Organisacion di Estado Americano, Haley a bisa cu den un cuminsamento nan a confia riba e proceso den OEA, pa purba soluciona algo, pero na e momento ey no a logra nada y despues Venezuela a sali for di OEA. Despues nos a purba di yama un conseho di siguridad di emergencia, pasobra awor nos ta hopi preocupa. Awor nos a impone sancion y despues nos lo studia otro accion cu nos por haci dentro di ONU, manera nos mester haci".

Venezuela a aumenta tension cu Colombia

Gobierno di Venezuela a saca di su programacion señal di canal di Television di Colombia



VENEZUELA (BioBio).- Gobierno di Venezuela a laga e señal afo di canal Caracol y RCN, dos principal canal Colombiano di television. E decision aki ta aumenta e tension politico cu Bogota, despues cu Colombia a duna proteccion na ex-fiscal general Venezolano Luisa Ortega.

E medida a ser ehecuta pa autoridad di comunicacion di Venezuela CONATEL, cu na luna di februari a propone e salida di CNN Spaño y di e canal Colombiano El Tiempo y e canal Argentino Todo Noticias, dos luna despues.

Canal NTN24 a sali tambe di programacion na Venezuela, na aña 2014.

"Nos señal internacional a ser deteni pa tur empresa di cable cu ta traha na Venezuela, un par di ora despues cu RCN, a ser exclui tambe Caracol Television," RCN a bisa riba su pagina noticia.

Mas tempran, presidente Juan Manuel Santos a mustra su rechaso. Medionan di comunicacion a califica e prohibicion aki como un acto di "censura".

Cuba: Oposicion a denuncia un campaña di intimidacion den eleccion municipal

CUBA (infoBae).- Hende di oposicion na Cuba a denuncia diabierna un campaña di "intimidacion" oficial, cu ta purba di impedi cu disidente lo por participa como candidato, den e proceso electoral cu lo elegi e proximo presidente nobo di Cuba, y cu lo reemplasa Raul Castro, na luna di februari proximo.

"Nos tin un plataforma caba 'Otro 18' y di esaki dos candidato a keda condena, cu obhetivo cu nan no lo por participa den eleccion," Manuel Cuesta, dirigente di e plataforma aki a splica. Otro 18 ta un plataforma cu ta agrupa varios organisacion opositor chikito.

Cuesta a cita e caso di Rolando Columbie, cu a keda "condena na seis luna di prizon den cas y cu un boet di 500 peso, pa un supuesto delito di ladronicia," y Rolando Caceres, cu a keda sentencia pa "cinco aña di prizon" pa un "caso bieu cu e tabatin pendiente, pa motibo di desorden y desacato di ley na aña 2011, y cu ainda ta activa."

E plataforma "Otro 18", ilegal manera tur grupo di oposicion na e isla, a bisa cu lo presenta 171 aspirante pa concehal den eleccion municipal di october proximo; e ta e prome paso di un cadena hopi largo cu lo por hib'e pa integra parlamento, cu e hefe di estado ta eligi.

Den eleccion municipal di luna di april di 2015, e grupo disidente a presenta dos candidato cu a keda derota caba.

E precandidato pa delegado ta eligi den reunion di bisiña di bario, y nan ta ser proponi cu man lanta, y un posterior votacion directo y secreto.

"E preocupacion di gobierno ta cu e ciudadanonan aki por yega y gana," Cuesta a bisa. Cuesta ta un opositor modera cu a reuni dos biaha cu presidente Barak Obama, durante e 8 aña di su gobierno.

P'esey, el a bisa "hopi candidato ta intimida den nan propio circunscripcion," el a mustra su preocupacion y el a yama e situacion aki un "deriva Venezolano" di e ley.

"Gobierno mester evita e proceso di legitimacion di voz alternativo y independiente"

Peligroso scop den futbol di Chile: golpi na craneo y fractura na cara

CHILE (InfoBae).- Sebastián Villegas, defensor Chileno a presenta varios fractura na su cara, despues di un scop hopi fuerte di Matias Campos Lopez, den e partido di octavo di final di eliminatorio di Copa di Chile, entre Antofagasta y San Marcos.

Un compañero di e hoben ataca a bisa cu e situacion a bira pio despues di e accidente, pasobra ambulance no a yega nunca y e personanan cu a hiba Sebastian pafo di e cancha hib'e den pesimo condicion.

E suceso a tuma lugar ora cu e wega tabatin 58 minuut den curso, y cu tabata tuma lugar na Stadion Carlos Dittborn, ora cu un hungado cu ta ocupa e posicion di medio campo tabata purba di atende un rebound. E hoben defensor a logra desvia e bala cu su cabes, pa asina evita cu e otro hungado lo a tira e bala directo riba gol. Sin embargo Campos Lopez no a logra detene e movemento di su pia, y el a termina contra cabes di su rival.

"Ainda mi tin den mi mente e zonido cu a sali, ora cu e scop a dal contra cabes di e hungado." "Tabata teribel," Cristian "Chapa" Rojas a splica na medionan local.

"Ora cu e arbitro (Angelo Hermosilla) a mira e manera con Sebastian a keda, el a saca hungado di ekipo di San Marcos for di wega mesora," el a bisa.

"Sebastian Villegas tin un golpi hopi fuerte na su craneo y su cara, loke a genera varios fractura. Awor e ta interna na hospital di Arica. Su estado di salud ta stabil," e club di futbol a informa.

A pesar di e teribel suceso, e ekipo a reconoce cu e situacion a bira pio despues di e golpi cu el a haya: "Nos tabata entre 15 y 20 minuut sin ambulance, e persona cu a move Sebastian, pa hib'e hospital no a hacie bon. Nan a laga e brancard cay. Despues bombero a bay cune pafo di stadion finalmente, caminda mi ta kere tabatin un ambulance." "Danki Dios el a pasa un nochi trankil. E tin un fractura na su wowo, pero e vision ta traha bon y su cachete tambe. E hemoragia cu e golpi a produci, a logra contene finalmente," Rojas a splica. Antofagasta, a gana cu 4-0 den octavo di final na Copa di Chile.



Minister Yrausquin cu aprecio grandi pa Amsterdam pa con nan ta ricibi nos studiantenan

DEN HAAG\AMSTERDAM - Den stadhuis di Amsterdam a tuma lugadiahuebs merdia 24 di augustus un recepcion pa e studiantenan di Curaçao, Boneiro,St. Maarten, St. Eustatius y Aruba. Den e sala di reunion di e municipio di Amsterdam loco burgemeester KaisaOllongren a yama tur e studiantenan bon bini.







E recepcion a conta cu presencia di Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin kende a wordo ricibi pa loco burgemeester Kaisa Ollongren na su yegada na stadhuis di Amsterdam. Tambe presente tabatafunctionario di departamento di Enseñansa di Gabinete di Aruba Ivonne Navas y e mentornan pa Amsterdam Edy Ranada y Lourdes Bramble-Tromp.

Den su discurso na e studiantenan sra. Ollongrena menciona e echo cu e studiantenan a tuma un paso grandi di sali for di nan isla pa bin biba y studia na Amsterdam. E politico a bisa e grupo di studiante cu nan mester trata na haci Amsterdam nan segundo hogar. 'P'esey e merdia aki ta hopi importante pa boso por sinti boso welkom na Amsterdam. Boso a tuma un paso grandi den boso bida. Un luga unda bo no conoce ningun hende y bo no conoce bo caminda. Pero boso lo siña conoce Amsterdam hopi lihe. Asina cu boso cuminsa cu boso estudio esaki ta tuma hopi tempo di bo mes, cu kisas lo tin espacio pa heimwee.'
'Desde añanan 50 hobennan di Antia y Aruba a bin Hulanda pa sigui un estudio avansa. Hopi a bay bek y esunnan cu a keda a enrikece Amsterdam y otro ciudadnan na Hulanda cu nan cultura. Desde e momento cu boso ta akinan boso ta un "Amsterdammer".Ta hende ta haci loke Amsterdam ta,' asina sra. Ollongren a bisa.

Ademas e loco burgemeester a encurasha e studiantenan pa haci mas uzo posibel di e facilidadnan di e Hogeschool of Universidadnan y tambe di e diferente "studentenverenigingen" na Amsterdam,' asina loco burgemeester Kaisa Ollongren a bisa e studiantenan.

Despues a sigun introduccion di diferente instancianan cu ta di importancia pa e studiantenan, manera Hogeschool di Amsterdam, Universiteit van Amsterdam, Vrije Universiteit, Meldpunt Discriminatie y Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO).

Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin a cuminsa na felicita y gradici Amsterdam pa ta organisa e evento aki pa nos studiantenan. 'E hecho cu e loco burgemeester di Amsterdam ta yama boso welkom ta algo sublime. Nos meta ta pa mas hopi di nos studiantenan caba nan estudio cu exito y cu un gran parti regresa Aruba. Nos tarea ta pa duna mas sosten ainda na nos studiantenan pa nan logra nan meta,' asina e mandatario a bisa.

E programa a continua na unda Tanya Fraai a entrevista diferente studiante tocante nan estudio, e rason pa a scoge pa bin studia na Amsterdam y otro topiconan interesante.

E young profesional Edion Wallé a te na un discurso den cual el a conta a base di su mesun experencia con e bida di studiante na Hulanda ta; el a duna tipnan valioso na e studiantenan. Na final e studiantenan a participa na un quiz pa mira con bon nan conocimento di Amsterdam ta.
Despues di e programa Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin a probecha di e ocasion pa a papia cu e grupo di studiantenan di Aruba.

Esaki ta di shete aña cu municipio di Amsterdam ta organisa e recepcion aki pa e grupo nobo di studiantenan di e parti Caribense di Reino Hulandes.

Potretnan Arubaanse groep ta di fotografo Marco Keyzer.
Demas potretnan ta cortesia di Arubahuis

Prome Minister Rhuggenaath

Posibel participacion di PDVSA den futuro den refineria di Corsou

WILLEMSTAD – PDVSA ta interesa den un posibel participacion den futuro di e refineria di Corsou.

Prome minister Eugène Rhuggenaath a bisa esey despues di un encuentro pa cera conoci cu e vice-presidente di PDVSA na Venezuela, Guillermo Blanco y tambe e director nobo di Refineria Isla, Vanessa Flores.



Gobierno di Corsou a informa cu e encuentro entre e partidonan a tuma luga den un ambiente ameno y positivo, y di tur banda a expresa e deseo pa despues di e terminacion di e contracto di huur actual na 2019 di un of otro manera keda traha cu otro. Esaki den cuadro di e bon lasonan cultural y comercial cu ta existi entre e paisnan bisiña ya pa basta decada.

Prome minister Rhuggenaath a duna di conoce cu e contracto firma cu GZE ta duna espacio pa envolvimento di PDVSA.

Vice-presidente di PDVSA Guillermo Blanco a confirma cu e relacion entre e paisnan y e refineria ta di sumo importancia pa Venezuela.

A acorda cu riba termino cortico lo plania un combersacion entre Minister-president Rhuggenaath y su colega Venezolano. Gobierno Venezolano lo crea un tim pa negocia cu lo hiba combersacion cu MDPT riba posibel participacion di PDVSA den futuro di nos refineria.

Tambe prome minister Rhuggenaath a intercambia cu e director nobo di Isla señora Vanessa Flores riba con por reforsa e relacion cu Isla, PDVSA y e gobiernonan tin den proximo añanan.

Optimismo cu lo duna InselAir un periodo mas di rosea

WILLEMSTAD – Ta te awe tardi numa lo tin un decision riba e proceso na InselAir cu awe mester haya tende si e periodo di gracia lo sigui. Hues a determina cu awe lo tin un encuentro cu e creditornan pa verifica e desaroyonan na e compania despues cu dia 24 februari 2017 ultimo e companianan Goddard Catering Group Curaçao y Jet Power Aruba Aircraft and Transit Company N.V. estableci na Corsou a pidi bankroet di e compania.

Hues no a bay di acuerdo na diferente ocasion cu e peticion. Expertonan ta bisa cu tin bon motibo pa e compania sigui existi pasobra tin señalnan di recuperacion. Ademas tin un acuerdo na caminda tambe cu e consorsio Colombiano Synergy cu lo kier haci Corsou un hub regional pa Avianca. E negociacionnan a avansa di tal forma cu pronto por spera e prome documento pa asina sigui papia.

Cu e documento aki den man, e perspectivanan pa e compania ta mustra hopi bon. Pero lo mester sigur algun luna mas prome cu tin un acuerdo definitivo.
Keto bay tin discusion riba e 33 miyon florin cu a fia na e compania. Tin un banda cu ta bisa cu ta un bon decision siendo cu esnan cu ta contra ta bisa cu por a hinca e cen den otro prioridadnan. E punto aki tabata fuertemente discuti den Staten e siman aki.
Un vocero di e compania di abogado cu ta atende e desaroyonan di InselAir a bisa ayera mainta cu ta 14.30 e reunion importante di verificacion di debe aki ta cuminsa i ta te despues di e reunion ei por duna mas informacion riba e futuro di e compania.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Tereno nan
propiedad na Tamarijn di
diferente tamaño cu
caminda di klinker
Tel. 582 8080

TA HUUR
un Apartamento di 1 camber,
no muebla, exclusivo, na
Companashi, Fls.750 mas un
luna di deposito
Tel. 592 9966

TA HUUR
un Apartamento full muebla 1
camber, airco y alarm. Exclui utilidades (no kids, no pets)
Awg.1,100 + borg Sabana
Basora banda di Calidad
Tel. 585 5521 / 565 3228

TA HUUR
Timeshare La Cabana to rent
1 bedroom sleep 4
in: 29 march out: 6 april 2018
8 nights easter week
Tel: 583 8132 /6416184

TA BENDE
un un trailer sea pa number of
oficina prijs discutibel. Reki pa
hoeki y un kashi glas
Toyota Hilux diesel 1192
Tel.735 2861

TA HUUR
Time share La Cabana to rent
studio sleep 4
in: 29 march 2018 out:6 april
2018 8 nights
Tel. 583 8132 /641 6184

TA BENDE
Tereno propiedad na Paradera
cu caminda di klinker. Prijs di
introduccion ta cuminsa na
Afl.67.000,=
Tel. 582 8080

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full
muebla Afl.1.200 + deposito
awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida
hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala
comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
Un Tereno propiedad cu
caminda di klinker na Tamarijn
pa traha e cas di bo soño
Tel. 582 8080

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño.
Inclui wifi y cable. Fls.800
+ 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
2 Studio apart. pa turista of
studiante na Tarabana
Residence full muebla
Tel. 568 0679 / 749 2533

TA HUUR
Un apartment na
Seroe Colorado
full muebla, entrada priva, cushina, sala comedor, baño,
2 camber
Tel. 569 8007

TA BENDE
un tereno na Playa eigendom
1304 m2
Situa na
Kwarstraat / van Dragstraat /
Eekhoustraat
Mon Plaisir, Oranjestad
Contact tel: 594 2007

TA HUUR
1 Studio appartment semi
muebla, baño separa, excl:
utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA HUUR
un edificio comercial di 114 m2
na Oranjestad y pa Afl.1.800,00
pa luna. Yama Mito na
Tel. 593 6318

TA HUUR
Area di Bushiri, un cas
di 3 camber / 3 baño cu pool y
full muebla. Prijs Awg3.300
pa luna y 1 luna di borg
Exclui tur cos
Tel. 593 7366

TA BENDE
Cama di palo
di un persona
Tel. 733 4033

TA BENDE
Spinashi planta na Aruba na un
na potchi Fl.7.50. Tambe tin di
Fl.5 y di Fl.10
Tel. 567 8832

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA HUUR
Ganga ultimo siman di vakantie
di scol na Caribbean palm Village 12 pa 19 di aug. US$400.
Tel. 593 2552

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna
y diasabra
Tel. 566 6295

TA BENDE
Frigidaire Inverter
1 cama di 1 persona,
1 mesa di sala cu su glas
riba dje
Tel. 585 3332

TA BUSCA
housekeepers cu experiencia
cu pasport hulandes firma liber
of casa cu rubiano
por yama. No ta debolbe
yamada perdi
Tel. 593 6176

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

SERVICIO PUBLICO
Gratis Gratis
Nos ta piki auto biew, airco,
bateria, stove, wasmachine,
frigidaire
Tel. 561 4297 / 600 6883

TA BENDE
Un Cas plus 5 apartamento
Afl. 480,000,=
Guyabastraat
Yama: 592 9966

TA BENDE
Modern style home
Located at Esmeralda 2 bedrooms 2 1/2 bathrooms veranda
kitchen carpot fully fenced 5
mins m2 long lease land
Tel. 00297 594 1496

TA BENDE
un cas na Ruby di 2 camber /
2 baño mas fundeshi pa dos
apartment pa Afl.328.000,00
Tel. 593 6318

TA BENDE
Was machine casi nobo
automatic
Tel. 735 2861

TA BENDE
Cas na Ayo di 4 camber y
2 baño riba un halto cu view pa
Afl.275.000,00
Tel. 593 6318

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen
fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

TA HUUR
Cas na Babijn di dos camber cu
cura full sera. Excl utilidades
1.800 p/m
Tel: 741 7262

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio
1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA HUUR
Appartment 1 camber muebla
Excl. utilidades nan
pa 2 persona, 1 luna borg
Tel. 582 6618

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

FOR RENT
3x appartments with or without
furnitures. Tarabana area. Also
tourits welcome
Tel. 749 2533

Jairzinho Jair Tromp

Ta na Aruba so, tin eleccion di bestuurprome y despues di esey ta duna cuenta cu relato anual

(8) OTHER PAYABLES AND ACCRUED EXPENSES

	December 31, 2016	2015
Pending checks	-	20,425
Accountants	20,000	15,000
Champions League Club Members	-	9,694
Utilities	4,427	13,642
Recettes Club members	-	12,589
Red Cross	-	-
Referee Fee	26,165	-
Security	4,220	2,491
Social security/wage tax/ pension	110,000	70,000
FFD/CDFB (lease stadium)	29,236	-
Various	73,526	11,910
	267,574	155,751

(9) COMPETITION INCOME DOMESTIC

	December 31, 2016	2015
Adults	159,340	106,383
Women	12,931	9,598
"Copa Betico"	5,026	11,907
Contribution income teams	4,740	500
Transmission income, players transfers and complain commission	12,464	28,063
	194,501	156,451

(10) OTHER INCOME

	December 31, 2016	2015
F.I.F.A. – F.I.F.A. on time bonus (F.A.P.)	738,700	-
Concacaf – WICWC-OCP	220,720	-
Income CFU	-	178,366
Income sponsoring	52,719	34,199
Income international games	4,792	59,153
FIFA goal project 2	-	72,000
Sport Subsidies Committee	45,000	93,100
F.I.F.A – onetime bonus WCQ	-	534,000
	1,061,931	970,818

** Miscellaneous*	December 31, 2016	2015
Bar	14,672	10,546
Bouncers girls -boys	-	10,028
Ushers	4,820	8,382
Beach soccer	28,578	19,962
	48,070	48,918

(11) COMPETITION EXPENSES DOMESTIC

	December 31, 2016	2015
Courses, materials etc.	66,853	86,018
Women's Football Division	29,020	46,853
Lease stadium "Fundacion Facilidad Deportivo"	96,439	90,978
Referees fees	87,088	66,094
**Miscellaneous*	48,070	48,918
Team prizes	24,306	20,000
Security expenses	54,245	32,734
**Advertising and marketing*	333,030	75,884
EMS expenses	23,075	12,325
**Contribution to teams*	26,441	11,053
Referees Assessors fees	17,400	20,967
Ticketing collecting	18,690	10,137
Expenses "Copa Betico"	-	7,745
Trophy expenses	24,254	8,857
Appeal/Disciplinary Commission	16,650	2,250
Allowance game officials	12,138	10,433
Division II – field rentals and maintenance	2,200	3,250
	879,899	554,496

**Advertising and marketing*	December 31, 2016	2015
Advertising	264,119	75,338
Banners	10,638	546
Woman Football Expo	58,273	-
	333,030	75,884

ORANJESTAD - Diaranson 2 augustus ultimo, tawata tin un reunion general yama pa AVB, cu diferente punto di agenda, cual esunnan principal tawata eleccion di President di AVB y despues eleccion pa 4 miembro di directiva di AVB, pa e proximo periodo di 4 aña.

Den e reunion aki, e president ta prolonga su puesto pa 4 aña y esaki cu 21 voto di representantenan di diferente clubnan cu tawata t'ey presente, Kurt Thomas a haya 7 voto y mi persona a haya 8 voto. Cual resultado mi ta respeta, aunke mi ta ripara cu hopi di esnan presente no tawata domina e concepto di maneha un club of organisacion.
Despues di eleccion, AVB ta manda un e-mail pa su miembronan diaranson 16 augustus atardi, cu e lo ta convocando un reunion general extra ordinario y cu di caracter di urgencia pa diasabra 19 augustus, pa 2or di merdia. Pues e yamada pa e reunion ta 3 dia prome. Esaki contra di statuto cu ta stipula cu reunion general extra ordinario, lo mester wordo trata segun reglanan stipula igual pa un reunion general. Na unda cu ta stipula cu lo mester manda e documentonan relevante y e agenda mas trempan cu 7 dia prome cu e reunion convoca.
E reunion aki, tawata netamente pa aproba e relato anual 2016 di AVB. Pero nos ta wak mucho leu, dia di eleccion mi a bin constata cu no a trata e relato financiero ainda y pues, esey tawata un di mi puntonan di preocupacion, pa cu e mal maneho cu tawata wordo ehecuta den AVB. Den tur parti di mundo, bo tin pa trata e relato financiero, pa husga e trabou di e directiva, ta na Aruba SO y ta AVB SO, por haci un stunt asina y cu ta wordo acepta pa 21 representante di e diferente clubnan y ta dun'e nan apoyo, pa e sigui cu su mal maneho.
Fuera di e mal maneho ey, a bin sali na cla, cu AVB no a presenta su presupuesto tampoco pa aña 2016 y ta bin aproba e relato financiero pa 2016 y na unda cu 5 team ta presenta diasabra ultimo y na final, despues di diferente voto, a bin wordo aproba pa mayoria. (AVB tin mas cu 30 miembro).
Mi ta puntra mi mes, con esaki lo por pasa e "integrity check" cu FIFA lo bay exigi di su miembronan. En resumen, a bay contra statuto;invitacion y documentonan a yega no den e tempo stipula, a bay contra tur norma di "good governance" y a bay contra tur common sense; con por eligi bestuur y despues trata e relato financiero, sin nunca a trata e presupuesto, of lo por a trate den kleine groep atrobe?
Djis pa menciona algun punto, cu na mi parecer, mester bin mas clarificacion y hustificacion di gasto y entradanan cu ta wordo presenta den e relato anual 2016, cu a wordo aproba pa 5 miembro SO.
-gastonan di competencia, cu ta consisti di AWG 333.030,= na Advertising and marketing, a paga (atrobe) pa Beach Soccer 28.578,=, tin un post "recettes Clubs div. Honor na un balor di 26.441,= (con y kende a stipula e suma pa cada team ?), tin debenan habri na diferente instancia entre nan, FFD y belastingdienst.
- ken tur ta ariba payroll di AVB kiko ta nan funcion y nan salario ?
-Cuanto cada bestuurlid ta ricibi como vergoeding ?
Sigur tin mas pregunta pa haci na e relato, cu toch a yega laat, despues cu a introduci un "financial manager" caba, un par di aña atras. Pues mi ta spera cu e 5 teamnan presente lo por a haci tur e preguntanan aki y varios otronan mas cu facilmente lo por ripara cu mester di clarificacion y hustificacion. Mi sa cu lo mi wordo tilda, di ta mal perdedo, pero mi ta sigur, cu si mi no bisa nada, mal maneho lo sigui y na final ta nos futbol, lo sali e perdedo. Mi no kier pensa cu tur e miembronan di e clubnan, ta pensa y traha, mescos cu e directiva actual di AVB. Ta tristo pa acepta cu 5 team, lo representa mas di 30 team y na final, lo mester acepta cu mal maneho sin transparencia, tin tur cos pa dicidi pa nos futbol.

(13) GENERAL EXPENSES

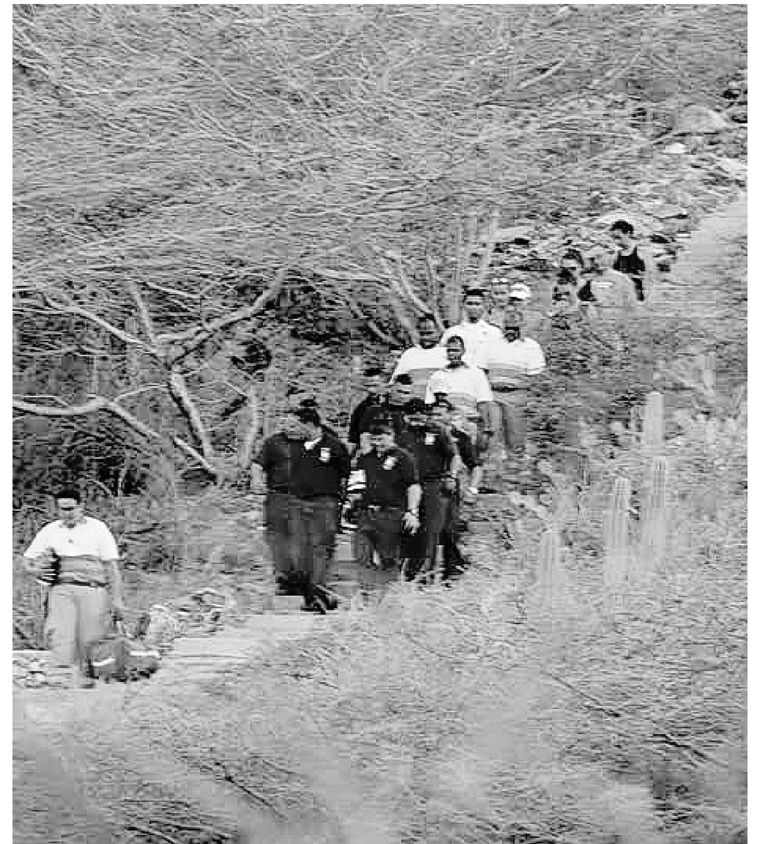
	December 31, 2016	2015
Allowances board members	64,842	64,264
Office expenses	29,449	24,153
Administrative and general	108,203	67,228
Technical Assistant Marketing	6,703	50,436
Bank charges and exchange differences	6,417	8,682
Social Security/wage tax/pension plan	40,000	70,000
Accountants fee/Finance committee	44,206	21,901
Car expenses	7,502	3,564
Representation expenses	54,150	22,331
Subscriptions, lodging and congress expenses F.I.F.A., Concacaf, C.F.U.	19,753	39,155
Miscellaneous	24,924	19,697
	406,149	391,411

**Contribution to teams*	December 31, 2016	2015
Recettes Clubs Division Honor		
Finals	26,441	11,052
	26,441	11,052

Candela patras di The Village



ORANJESTAD - Diahuebs den oranan di atardi brandweer a presenta patras di e edificio di The Village pa un candela. Na e sitio bomberonan a bin topa cu par di hende cu hemchi y brandblusser ta purba di paga candela. Bomberonan mes a drenta den accion pa asina paga e candela pa e no pega e bari di sushi.



Turista a bira malo riba sero di Hooiberg

SANTA CRUZ - Diahuebs den oranan di atardi tanto polis como brandweer a presenta na e sero di Hooiberg pa un turista cu a bira malo. Na e sitio bomberonan a subi e sero y cu ekiponan a baha e turista. Polis a solicita pa ambulance pa motibo e turista no por a hala rosea.

Auto horta cu tabata tin baby di 3 luna aden

ORANJESTAD - Diabierna den oranan di mainta un señora a raporta na polis cu su auto a wordo horta y cu tin un baby di tres luna childseat patras.

Na e sitio e señora ta splica polis cu e tabata den playa y el a baha for di auto pa asina yama un persona na un cas.

E ta bista polis cu el a laga e auto cendi mirando cu e baby tabata sinta patras den su childseat y ora el a bira wak un persona desconoci a subi e auto y trot bay. Polis a cuminsa cu un buskeda pa asina logra localisa e Toyota Yaris.

Polis a topa cu e dicho auto riba caminda di vondelaan y a señala esaki pa para, pero e chauffeur na nenga y aki ta unda a start un persecucion. Polis a logra para e auto na altura di Pedro Gallegostraat y den e auto nan a bin topa cu e adicto ambulante Machete. adicto ambulante a bisa polis cu el a laga e mucha dilanti porta na un apartamento den Dr Henriquezstraat su so. No a keda nada otro cu detene machete.



Dos auto envolvi den accidente



PARADERA - Diahuebs den oranan di atardi polis a presenta altura di e MFA Paradera pa un accidente. Na e sitio polis a nota cu e Hyundai Accent a subi caminda sin duna e Chevrolet Trax preferencia. Polis a solicita pa ambulance mirando cu tabata tin un persona herida.



Dos persona den buggy a wordo agredi

PIEDRA PLAT - Diabierna den oranan di mainta polis ta presenta riba e caminda di Piedra Plat pa accidente entre un scooter y un buggy. Na e sitio e dos personanan ta splica polis cu e homber riba e scooter a agredi nan. E homber a wordo herida y e dama a haya sla na su pecho. Polis a bay over pa detene e agresor .



Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero breve
Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:54 pm y lo sali mañan mainta 06:29 am.

Biento:
Modera for di direccionnan entre oost y zuidoost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)
Durante di dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora humedad den atmosfera regional lo pone temporalmente mas nubia forma den oranan di marduga y mainta y produci localmente un awasero riba isla di Aruba.

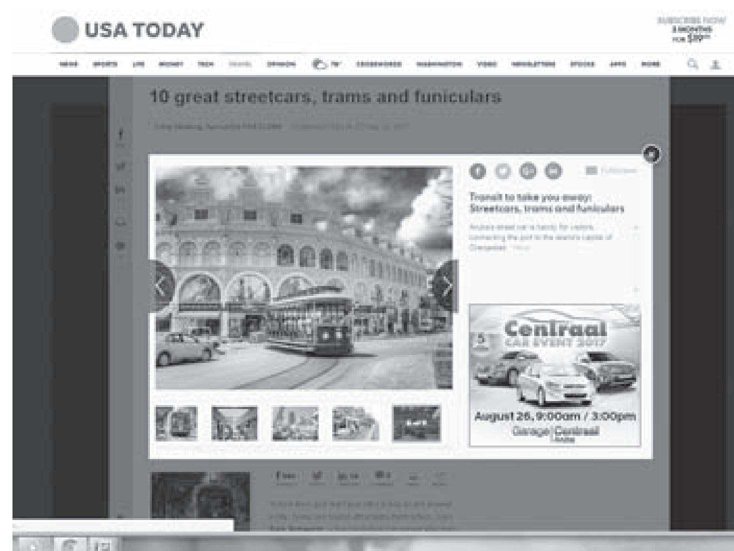
Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 5 pia na costa noord te noordwest.



Tram di Aruba a haya promocion den US Today

ORANJESTAD – Recientemente den e corant US Today Aruba a haya un tremendo promocion, e articulo tabata papia di e 10 sistemanan di tram mas atractivo di mundo. E articulo tabata titula "10 Great Streetcars, Trams and Funiculars" ta uno sindica, cual ta nifica cu e ta aparece den diferente otro publicacion Mericano.

Nan ta splica cu e sistemanan di transito aki no ta solamente un forma di transporte atractivo y cu pa Sam Schwartz, un consultant di GridlockSam.com., e ta crea un sistema di romanticismo.
Na momento cu Gabinete Mike Eman I a sinta na 2009 su prioridad tabata renobacion y revitalisacion di centro di ciudad. E pregunta grandi tabata con pa haci centro di ciudad atractivo y atrae e turista te na final di caya. Den e plan aki a inclui construccion di un sistema di streetcar cu mientrastanto a bira masha popular bou di turista y localnan. Awo e sistema aki a haya un tremendo promocion den un articulo den US Today unda cu ta papia di e 10 sistemanan mas atractivo di mundo.



E lista di e 10 streetcar of tramnan mas atractivo di mundo cu ta wordo menciona ta:
1) Los Angeles cu tin un sistema di funicular. E ta un linea di 116 aña bieu cu tin 3 aña cera pero ta bou renobacion y mester bay den funcion na inicio di september.
2) Pittsburgh: un tempo nan tabata sede di mas cu un dozijn di diferente linea di funiculars y a wordo construi tempo di e boom pa sirbi e trahadonan di sector di hero;
3) Lisabon, construi rond di shete cero, tin diferente opcion pa biaheronan, entre otro conexion entre dos distrito;
4) F-Market & Wharves Line, San Francisco, bo por biaha rond mundo na San Francisco, den streetcarnan cu un tempo a wordo uza na Europa, Asia y Australia, prome cu nan a wordo manda California.
5) 34th Street-Hudson Yards Elevator New York. E estilo funicular a wordo agrega na e linea 7 di un parada nobo di subway tres aña pasa. Por biaha tanto vertical como horizontalmente na mesun momento.
6) Aruba islanan Caribe tipicamente ta wordo asocia cu barconan crucero, pero no transito urbano, cu ta haci e linea aki manera un sorpresa. "E ta un streetcar unda menos bo ta spera. E juxtaposition ta intriga e hendenan. E ta agradabel pa e bishitantenan, conectando e haf cu e capital Oranjestad. E linea gratis ta inclui un double-decker.
7) St. Charles Streetcar LineNew Orleans. Nan tin e sistema di streetcar mas bieu den operacion. E vehiculonan anticua ainda ta briya cu e asientonan mahogany, y tin luz den e dak. Turistanan ta gusta e linea aki cu ta conecta French Quarter y conecta cu Garden District y Audubon Park.
8) Jerusalem Light RailIsrael. Biaha rond di e ciudad antiguo di Jerusalem a bira mas facil 6 aña pasa ora cu e area metropolitano a habri un sistema di transito moderno.
9) TrambaixBarcelona. Europa tin hopi sistema di streetcar, pero e railnan ta loke a haci e linea aki special, segun Schwartz. Algun seccion ta pasa den yerba berde. E ta wordo mantene mescos cu un cancha di baseball
10) Gurten Funicular-Bern, Suisa. Den un pais construi rond e seronan di Alpen, no ta dificil pa haya un sistema funicular. Pero esun cu tin den e seronan di Gurten, cu bista riba e capital di e pais, ta resalta. E vehiculonan cora briyante ta subi casi 3500 pia. E ta parce un roller coaster.



pa biba mihor

WAREHOUSE SALE

AWE DIASABRA!
8:30AM TE CU 2:00PM



NA WAREHOUSE DI AMC UNICON NA DAKOTA
(PATRAS DI RONDWEG, BANDA DI BOHAMA Y PABOU DI GARAGE DI ATCO)

BLENDER
AFL.55

32" TV
AFL.299

55" SMART TV
AFL.770

FREEZERS
DESDE AFL.400

RICECOOKER
AFL.49

COFFEEMAKER
AFL.45

50" SMART TV
AFL.600

FRIDGES
DESDE AFL.600

WASHERS
DESDE AFL.700





Follow nos riba
Facebook

amc unicon

AMC Dakota - Tel: 521-1150 | www.amcunicon.com

BONDIA ARUBA

Dunando un man na e West Park di Stichting Neptali Henriquez

Kiwanis Club of Palm Beach cu manos a la obra



ORANJESTAD - Diasabra ultimo, Kiwanis Club di Club Palm Beach a organisa un hands-on project na e West Park di Stichting Neptali Henriquez. Actualmente por medio di inversionnan publico y priva, a logra introduci un Linear Park, un Surfside Marina, un Neptali Park renoba, y mucho mas na e area di Talk of the Town.

Pero keto bay ta keda un tereno entre Surfside Marina y Neptali Park cu a crece bira un mondi chikito y hasta cu ta crea un obstruccion pa wak e lama directamente. Pa es motibo, Kiwanis Club of Palm Beach a puntra Sticht-









ing Neptali Park si nan mester ayudo cu un clean-up pa e tereno aki, y locual e directiva di Stichting Neptali Henriquez a acepta cu man habri.

Naturalmente teniendo cuenta cu nos flora y fauna a haci un inspeccion prome cu e actividad pa sigura cu no lo causa ningun daño na nos flor y fauna of cualkier bestianan cu lo por ta bibando den e area aki. Na final di actividad, Kiwanis Club of Palm Beach y e directiva di Stichting Neptali Park tawata satisfecho cu e trabou eherci y cu ta duna un bunita bista pa lama awor. Ademas, Kiwanis Club of Palm Beach kier a enfatisa cu e esaki no solamente tawata un clean-up, pero tambe un actividad pa inspira ideanan na organisacionnan cu ta traha muchanan y hubentud por medio di uzo di e tereno aki.

Aruba Certification Program ta organisa sesion specialmente pa ehecutivo





ORANJESTAD - Riba 22 di augustus 2017, e team di Aruba Certification e programa di certificacion crea netamente cu pensamento cu e balor humano ta esencial den sector turistico, a organisa un sesion interactivo pa ehecutivonan den sector turistico y esnan cu tin conexion cu esaki.

Den e sesion aki a duna informacion sumamente importante tratando producto Aruba, tanto conocemento di e producto aki y tambe ideanan treci dilanti door di e ehecutivonan con pa mehor'e.

E tema aki ta sumamente importante pa e team di Aruba Certification; a base di e informacion ricibi lo crea un curso pa ehecutivo, unda lo duna nan e hermentnan necesario pa asina por keda inverti den nan capital humano di nan compania. No solamente companianan den sector turistico pero cualkier compania riba nos isla.

Un di e puntonan esencial cu a wordo treci dilanti ta cu hopi e conocemento di Aruba, su historia y cultura no ta tur ora mesun presente cerca tur hende.

Netamente esnan cu ta bin den contacto cu nos bishitantenan ta e personanan cu mester tin e informacion aki corecto, pero ta resulta hopi biaha di ta un reto. Esaki ta unda e balor agrega di un programa manera Aruba Certification Program ta demostra su balor.





Un pregunta clave durante e sesion aki tabata; "con por promove un producto cu un persona no conoce?'
Durante e presentacion a elabora extensamente riba e balor agrega di tin informacion corecto y consistente di Aruba.

E team completo di Aruba Certification Program ta extende un palabra di gratitud na tur esnan cu a duna nan aporte na e sesion interactivo y informativo teni na ATIA.

Ta invita un y tur pa sigui e medionan di comunicacion pa mas informacion relaciona cu e programa ehecutivo di Aruba Certification Program por medio di e website www.acp.aw y pagina di Facebook.

Britannia ta bolbe perde dos hungado





ORANJESTAD - Recientemente tin noticia circulando cu e atletanan Jean Pierre Fingal y Theric Ruiz lo bandona Britannia y lo ta rumbo pa RCA y Bubali. Esaki ta segun e comunicado riba 297 Sports.

Esaki ta un otro noticia cu sigur a gara tur hende ta cu e defensor di Britannia cu den un principio a bisa di lo colga su sapatonan no por sin e futbol y a dicidi di bay milita den su ekipo di origen esta Bubali.

E noticia aki ta confirma pa ambos hungado nos por bisa cu Britannia ta bolbe perde dos hungado.
E delantero di Britannia, Jean Pierre Fingal lo bay bek rumbo Solito unda e lo bay milita pa RCA despues di algun aña a bandona e club y hunga den tanto Dakota como Britannia.

Atletanan di sailing cla pa competencia 49erFX World Championship



MATOSINHOS, PORTUGAL - Atletanan di sailing Nicole van der Velden y Odile Van Aanholt ta cla pa competi den e 2017 49erFX World Championship na Matosinhos, Portugal. Esaki ta segun e comunicado publica pa 297 Sports.

Pa dos siman caba e representantenan Aruba den e deporte di vela, Nicole van der Velden y Odile van Aanholt ta Portugal unda nan lo competi den e clase 49erFX den e Mundial di Sailing cu lo tuma luga di dia 28 di augustus te cu 2 di september.

Nan ta den pleno preparacion pa e mundial aki cu por cierto ta uno grandisimo cu tur e participantenan top incluyendo e miho teamnan di mundo y medayistanan Olimpico lo participa aden. Ambos atleta di Aruba ta cla pa bataya contra e mihonan, e duo di Aruba ta luchando duro pa busca nan clasificacion pa e Weganan Olimpico di Tokyo 2020.



Coreccion Aruba perde wega contra St. Lucia

Den nos edicion di 25 augustus nos a publica cu e seleccion femenino U17 di Aruba a perde cu 0-2 di St. Lucia. Sinembargo nan a perde cu 0-5.

Manera publica e wega tabata yen emocion y e team di Aruba hasta a bandona e veld pa motibo cu nan ta haya cu e team di St. Lucia a hunga asina bruto sin cu e refereenan y organisacion a actua den un forma corecto. Na final dos di nos hungado mester a bay hospital pa motibo di sali den nan stoma (riba potret por mira e atake riba un di e hungadonan). Testnan a mustra finalmente cu nan no mester keda hospital pa tratamento. Sinembargo e wega tabatin un impacto grandi riba e motivacion di nos team.

Aruba lo ta bon representa den Pan Americano Cadet y Junior y Open di Costa Rica

Atletanan di Taekwondo ta rumbo pa competi na Costa Rica



ORANJESTAD – Fundacion Lotto pa Deporte hunto cu Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos Alex Schwengle a organisa un encuentro cu e team di taekwondo cu ta biahando pa Costa Rica, unda cu nan lo ta competiendo den e Pan Americano di Cadet y Junior y Open di Costa Rica, pero tambe cu Master y Grand Master di taekwondo.

E team ta biaha dia 24 y 25 di Augustus y nan tur a prepara nan mes debidamente pa ambos campeonato. Aruba ta conta cu participacion di 9 atleta. Presidente di Fundacion Lotto pa Deporte, mr. Di-Stefano Wernet RA a yama tur presente bon bini na e evento, cu a tuma luga den Blossoms Restaurant. Lotto a haci e evento di reconocemento di e atletanan, kendenan ta bayendo Costa Rica. A recorda tur esunnan presente riba e parti di union den deporte y no traha muraya pero un brug pa bay dilanti hunto. Fundacion Lotto pa Deporte y Comision di Subsidio ta aprecia ora cu un federacion/organisacion ta organisa fundraising pa busca extra entrada. El a remarca cu no mester mira solamente Gobierno, Lotto of Comision di Subsidio pero nan tambe tin di yuda nan mes. Deporte y educacion mester bay hunto pasobra esaki ta yuda den e formacion unda ta duna respet y disciplina. Ministerio di Deporte y Lotto ta para tras di esaki.

E coachnan cu lo bay cu e seleccion ta Teofilo Rodriguez y Henk Meijer. Nan lo percura pa coach e team na Costa Rica. E atletanan ta di e scolnan di Stichting Tiger Taekwondo Academy y Brazil Taekwondo Stichting cu lo ta biahando lo ta Joshua Klabér (Cadet) di 37 kilo Pan Americano y Costa Rica Open;

Chiarra Petrocchi (Junior) di 49 kilo Pan Americano y Costa Rica Open; Záhyon Klabér (Junior) di 63 kilo Pan Americano y Costa Rica Open; Angelo Rodriquez (Senior) di 68 kilo Costa Rica Open; Nassip Bislip (Cadet) di 54 kilo Costa Rica Open; Charrick Winterdaal (Junior) di 68 kilo Pan Americano y Costa Rica Open; Kaylon Bislip (Infantil); Ryan Thielman (Infantil) -24 kilo; Eiber Torres (Senior) di 63 kilo Costa Rica Open; Zahyon Thielman (Infantil) y Kaylon Bislip (Infantil).

E anochi a sigui cu entregamento di reconocemento di aprecio na e Master y Grand Masternan pa nan dedicacion y aportacion den taekwondo, cual tabata un "Taekwondo breakable board" cu nan nomber y e palabra "respet".

Minister Dr. Schwengle a entrega e reconocemento na Masternan Teofilo Rodriguez, Guaicaipuro Jimenez, Eric Barry y Alberto Klabér, tambe a duna reconocemento na Grand Masternan Marilu de Veer y Jose "Chaco" Cornelio. E atletanan, Monica Pimentel y coach Albert Thielman a ricibi un regalo for di Minister Dr. Schwengle y di Fundacion Lotto pa Deporte.















Resultado di Baseball Clasico 2017

ORANJESTAD - Baseball Clasico a continua diaranson y diahuebs ora cu Sanicolaas Unforgettables ta sigura un puesto den e semi finalnan ganando Surprise 13-7.

Denisio Benders ta conecta 2 doblete pa empuha 5 careda pa yuda Unforgettables cu victoria.

Miho batiadonan di Unforgettables tabata. Denisio Benders di 3-2, Gregory Paulina y Charles Danker di 2-1 cada uno.

Miho batiadonan pa de Surprise Bombers a resulta Dominic Animora 1-1, Giovanni Guerero y Juan David Arango di 2-1 cada uno.: Pitcher ganado Gregory Paulina y Perdedor Adolfo Gonzalez.

Box score	R	H	E
Surprise Bombers	7	4	4
Unforgettables	13	4	3

Diahuebs anochi Atco/ Richmond ta rally cu 9 careda den ultimo inning pa gana di Brazil Dental Care/ Lucor cu score di 14-8.

E bate di Atco tabata hot ayera conectando 14 hit contra e pitchernan di Brazil Lucor. Jeromin Kelly tabatin un inside the Park grandslam pa sigura e victoria pa Atco.

Miho batiadonan pa Atco/Richmond tabata Edwin Joy Orman di 3-3 ,

Anthony Giel y Mirto Boekhoudt di 1-1 cada uno. Robin Croes di 3-2 , Emilio Berlis y David Leer di 4-2 cada uno.

Pa Brazil Dental Care/ Lucor a destaca cu e bate: Patrick Tula van Heiningen y Michael Rasmijn di 2-1 cada uno, Paulus Rodriguez y Greg Alias di 3-1 cada uno.

Pitcher ganado Eugene Helder y Guido Provance a perde.

Box score	R	H	E
Atco/ Richmond	14	14	0
Brazil Dental Care/ Lucor	8	4	0

Campeonato ta den fase final , falta 2 siman so y ta continua diasabra 26 augustus 2017

1.30 pm Marlboro Burger King v/s Spuiters na C.A/ N.C

27 augustus.

11.00 am Spuiters v/s Surprise Bombers na JLBP
1.30 pm Atco/ Richmond v/s Ecotech Leftovers na JLBP

Standing te cu 24 augustus 2017

1.Marlboro Classics	10 gana	2 perdi
2.Brazil Dental Care/ Lucor	9 gana	5 perdi
3.Sanicolaas Unforgettables	8 gana	6 perdi
4. Ecotech Leftovers	6 gana	5 perdi
5. Atco/ Richmond	6 gana	5 perdi
6.Spuioters	5 gana	5 perdi
7. Salo Park Destroyers	3 gana	9 perdi
8. Surprise Bombers	1 gana	11 perdi

Presidente di Aruba Taekwondo Bond Guaicaipuro Jimenez a dispidi di e team cu a biaha pa Costa Rica

ORANJESTAD - Diabierna atardi Dr. Guaicaipuro Jimenez a dispidi di e team di Train Hard Fight Smart cu a biaha pa San José Costa Rica cu e meta pa trece medaya pa Aruba di e Pan Americano y e di X Open di Costa Rica.



Dr. Guaicaipuro Jimenez ta mira un crecemento grandi den e atletanan cu ta representa Aruba den teritorionan internacional y cu cada bes cu nan biaha, nan tin Aruba na Pecho. Aruba ta conta cu un team di 9 atleta cu a prepara nan mes debidamente pa e Pan Americano y e di X Open Costa Rica. E dos rumannan Záhyon Klabér y Joshua Klabér a biaha diabierna atardi pa asina e team ta completo na Costa Rica y dos coach lo guia e team dinamico di Aruba. Dr. Guaicaipuro Jimenez a desea tur e atletanan cu ta bay representa Aruba na San José, Costa Rica hopi exito.

Joselin Croes(POR)

Abuso sexual di menor no ta aceptabel bou ningun circunstancia y ta p'esey mester introduci castigonan minimo



ORANJESTAD - Recientemente mi a tende presidente di parlamento, miembro di partido AVP, den un programa radial bisa, cu nan ta haciendo un investigacion pa sondea e efectonan positivo y negativo pa implementa castigo minimo pa abuso sexual contra menor di edad.

Como mama y hende muhe, mi por garantisa bo cu no tin ningun circunstancia cu ta tolera abuso sexual di menor y ni tampoco di un adulto. E daño ireparabel cu bo ta haci na e victima ta mescos cu si bo lo a mat'e. Bo ta kibra e persona su confiansa propio y bo ta mata su spirito di amor y felicidad.

Nos ley,claro, semper ta tene cuenta cu si e abusado tawata mentalmente incapacita of handicapped, pero excepto den casonan extremadamente special no tin nada cu por "praat goed" un acto asina, ni si bo tawata droga of burachi of bo a wordo seduci of bo a pensa cu bo tawata stim'e, pasobra abo ta e adulto, abo mester controla bo mes y abo mester actua responsabel, e pober mucha no ta grandi suficiente pa sa kico e ta sinti of no, na e edad ey.

Mirando e impacto cu maltrato y abuso sexual di menor tin riba comunidad y e consecuencianan traumatico pa e victima y famia, POR lo cambia ley pa asina introduci castigonan minimo y severo pa e delitonan aki y amplia e derechonan di e victima. Ademas POR lo cambia ley pa asina Cuerpo Policial y Ministerio Publico por ta mas efectivo den nan trabou di investiga y persigui penalmente esnan cu comete e delitonan aki. Departamento di Legislacion lo wordo instrui pa traha cu urgencia riba e proyectonan di cambio di ley menciona. Den e proceso di cambio di ley aki lo inclui tambe castigonan minimo pa otro crimennan pisa. Lo adapta e maneho a base di cual ta pidi castigo, pa rekeri castigonan mas severo pa dicho crimennan y otro crimennan pisa. Lo introduci e derecho di e victima pa hiba palabra durante tratamento di e caso penal.

Na mesun momento lo mehora e guia y sosten ("slachtofferhulp") na e victimanan, lo implementa un programa di conscientisacion y prevencion, lo promove e cooperacion y coordinacion entre tur stakeholder y provee e recursonan necesario na e instancianan cu ta activo riba e tereno aki. Tambe POR lo introduci un call center na Cuerpo Policial cu ta opera 24/7 , pa comunidad por raporta keho contra abuso di mucha y un registro publico di sex offenders. Pa loke ta e seccion di Jeugd- en Zedenpolitie di Cuerpo Policial, lo inverti den aparatonan sofistica pa haci "forensic interview" y lo percura pa mas personal cualifica cu por haci esey.

Nos muchanan y nan bienestar ta nos prioridad, e ta nos deber civico pa tene nan safe, maske esaki kiermen tene nan safe di nan mesun amigonan y familiarnan tambe. Nos muchanan ta nos futuro y nan no por proteha nan mes, pues nos mester zorg pa nan ta semper safe.

Conta riba un maneho riguroso pa cu abuso sexual di menor. Ban pa e cambio dia 22 di september, vota E Forsa Nobo POR

Rocco G. Tjon (MEP)

Politica profesional

ORANJESTAD - Nos mester mehora e calidad di bida riba nos isla. Esaki lo sosode no solamente door di haci barionan mas bunita y drecha infrastructura, pero tambe y esencialmante door di stimula e ciudadano pa e mes aspira mehoransa riba tereno social, mental y moral.

A traves di politica profesional por fomenta un mentalidad sano y baha e tono agresivo cu ta reina den nos pueblo. Respet ta algo crucial den esaki. Respet pa opinion di otro, respet pa constitucion y reglanan vigente, respet pa inteligencia di otro, respet pa nos institucionnan manera; iglesia, sindicato, husticia, Algemene Rekenkamer, Banco Central, Sociaal Economische Raad, y Raad van Advies.

Como politico nos mester ta consciente cu nos tin un "voorbeeld functie" y p'esey nos mester hiba politica riba nivel y expresa critica riba e echo y no e persona; critica fuerte den un tono respetuoso y no haci insinuacion dubioso.

Politiconan ta wordo considera lidernan y liderazgo cu nan ta demostra ta afecta nos comunidad den su totalidad. Liderazgo etico ta wordo defini a traves di e meta, e comportacion y e consecuencianan (Yukl, 2013). Un politica honesto y transparente no ta solamente importante pa restaura confiansa den politica, pero tambe pa aporta na mehora e decadencia social.



A wordo cientificamente prueba cu liderazgo etico ta influencia e norma y balornan di e siguidonan di e lider y e ta contribui na mehora e comportacion y actitud di e sostenedonan di e lider (DeConinck, 2015). Y ta p'esey e ta asina importante pa nos, como politico y lidernan, para pa un politica riba nivel. Un politica riba nivel lo haci politica mucho mas atractivo tambe pa nos hobennan profesional tuma e decision pa forma parti di e plataforma aki y contribui na un miho Aruba.

Un politica riba nivel lo fomenta mas harmonia, enfatisa dunamento di respet y cooperacion pa asina nos por mehora e calidad di bida pa nos ciudadanonan, no a traves di inversion den infrastructura, pero mas bien door di fomenta mas harmonia y respet di ciudadano pa ciudadano.

Por ultimo, un parti esencial di e politica cu lo wordo hiba door di mi persona, ta cu lo introduci cada 6 luna un reunion di contacto, caminda cu ami como politico, lo responsabilisa mi mes na tur mi sostenedonan y pueblo en general. Na mes momento mi lo splica tambe kico e plannan ta pa e 6 lunanan nos dilanti. Na e manera aki e ciudadano lo tin participacion real den desaroyonan importante pa nos pais y lo no wak e politico solamente e lunanan prome cu eleccion.

Dakota contento cu trabou di AVP den Gobierno y kier sigui padilanti



ORANJESTAD – Diabierna den un ambiente total lider di AVP Mike Eman a cana den Dakota, compaña pa candidatonan di AVP manera Benny Sevinger, Marlon Sneek y Gerlien Croes. E team di AVP a cana for di Tarabana te na Plasa John Wowo, den Caya Juan Pablo Duarte.

Famianan di Dakota tabata contento cu ademas di nan candidato, lider di partido AVP Mike Eman y otro candidatonan tambe a bishita nan bario. A papia cu e habitantenan riba e programa di AVP cu ta campañando cu ne pa sigui goberna pais Aruba. Asina por ehempel a papia con e ultimo cuatro añanan, AVP a traha duro pa reforsa e base di henter nos sistema di Salubridad Publico door di crea e sistema di Inspeccion di Cuido di Salud y segurando un fluho importante di entrada door di pone un parti di e "sales tax" den esaki pa mehora e sistema di cuido di salud. A splica cu den e añanan cu ta bini nos mester segura cu e grupo di dokternan di cas den e prome linea di cuido ta cubri mas tanto e cuido di nos pashentnan y enfoca riba prevencion di malesa. Mas ainda, nos mester brinda e espacio pa nos specialistanan medico, den e di dos linea di cuido, por provee un nivel mas halto di cuido specialisa cu aworaki ta logrando. E cambio aki den e sistema no solamente lo mehora e calidad y e accesibilidad na e sistema di Cuido Medico pero tambe ta mehora e eficiencia den nos sistema y ta baha e gastonan. A splica esaki ya cu Cuido Medico semper ta un aspecto importante di e ciudadanonan.

Pa e motibo aki y otro aspectonan den otro sector ta importante pa AVP haya confiansa di e pueblo bek dia 22 di september awor y sigui Padilanti cu e progreso logra caba y cu e mehoracion di calidad di bida caba di yega na e barionan cu falta ainda. E reaccion di e habitantenan tabata positivo, na varios cas riba e ruta aki bandera berde a bay halto como muestra di apoyo na partido berde.

Karel Maduro (MEP):

'Un berguensa total di parti gobierno y partido di AVP'

ORANJESTAD - Pueblo di Aruba, e asunto di investigacion y detencion di minister Paul Croes, a pone Aruba bao di un luz negativo den tur sentido di palabra. Na Aruba mes, pueblo ta puntra dicon sr. Croes ta riba non actief, pero ta cobrando su salario si, pues cobra sin traha.

No pa papia mes di e fraude y corupcion cu minister Croes ta acusa di nan. Tambe pueblo ta puntra unda minister Eman a keda cu su declaracion den tur e scandal aki di minister Eman su colega di partido y gobierno? Dicon minister Eman no a bini padilanti y bisa cu minister Croes ta inocente? Di otro banda ta reina un alegria grandi den pueblo cu pa prome biaha den historia di pais Aruba, un minister sospecha di corupcion y fraude ta wordo deteni. Seguramente y particularmente ya cu ta trata di AVP, pasobra den pasado varios caso di corupcion y fraude a tuma luga di parti AVP y niun di nan a cay cera. Manera Beta Hotel, Radisson y Fondo Desaroyo San Nicolas unda AVP a horta 50 miyon florin. Solamente tabata tin interogacion cu handschoen di felpa y cu un trato di 5 strea di



parti husticia na Aruba.

E berguensa berde aki no a keda solamente den cas, pero a wordo exponi tambe na mandatarionan Hulandes. Muy en particular na parlamentarionan Ronald van Raak y Andre Bosman.

Mi a logra haya e contestanan na e preguntanan cu mi a haci na nan. Mi a puntra nan si Tweede Kamer tabata envolvi den e investigacion contra minister Croes di AVP. Tur dos a contesta mi separadamente cu no. Pero nan partidonan SP y VVD a haci peticion pa haci investigacionnan riguroso pa saca afo e relacionnan cu e baho mundo tin cu politiconan. Na Corsow (Schotte) y na St Maarten varios politico a wordo investiga y sentencia y nan ta compronde cu tin mas detencion ta bay cay e.o. na Aruba tambe. Mi a puntra nan kico nan ta pensa di cu e minister ta non actief pero ta ser investiga penalmente door di husticia di Aruba? Aki tur dos a contesta mi cu e mesun mensahe cu na Hulanda esaki no ta posibel y cu na ningun pais civilisa y decente, esaki tampoco lo ta posibel.

Tambe nan a enfatisa cu ta incomprendibel con minister Eman a keda pone man riba cabes di su colega minister Croes. Minister Eman mester a distancia su mes publicamente di minister Croes y bin padilanti y responsabilisa su mes pa e caso aki. Di lo contrario minister. Minister Eman ta perde tur su credibilidad segun nan. Algo cu no a pasa pasobra minister Croes tabata hasta campaña y expone su mes publicamente den AVP recomendando coleganan riba lista di AVP. Finalmente, mi a puntra nan con nan como parlamentario ta opina di e detencion di minister Croes. Como contesta mi a haya cu nan ta contento (mescos cu hopi na Aruba) cu husticia a cuminsa trata cu politiconan cu ta wordo sospecha di corupcion. Esaki ta sumamente necesario pasobra tanten cu bandidonan ta goberna na Aruba, lo no ta bay tin un futuro miho pa e pueblo.
E contestanan cu nos a haya di e parlamentarionan Hulandes ta indica claramente cu AVP ta un partido cu ta complaciente na corupcion y fraude. Cu nan lider no tin credibilidad y no por maneha.

Pa nos pueblo esaki ta significa tambe un stem advies cu nos no por vota pa AVP tampoco. Atrobe ta keda na e pueblo di Aruba pa haci uzo di tur locual ta sosodiendo den gobernacion di AVP, pa husga y dicidi miho con pa vota dia 22 september venidero.

Michella Steenvoorde Lacle(POR):

'Inverti den Programanan Despues di Scol lo spaar nos placa'



ORANJESTAD- Segun Ed Spitzberg Vice Presidente saliente di Afterschool Alliance, experto den desaroya y implementa "Afterschool Programs" pa cada $1 cu bo inverti den Programanan Despues di Scol bo ta gana $9 back.

Den un Q&A na Universidad di Aruba organisa pa The Centre of Excellence for Sustainable Development of Small Islands (SIDS), na unda invitado di honor Ed Spitzberg a splica e balor di un programa despues di scol pa hubentud, traves di un sesion live caminda tur otro paisnan por a sigui e presentacion y tambe haci preguntanan.
Michella Steenvoorde-Laclé y Joseline Croes di partido POR tambe tawata presente pasobra netamente den POR su Vision 17-21 nan tin como proyecto pa enseñansa extende e orarionan di scol pa ofrece hobennan deporte, musica,arte y cultura te 5or.
Señor Spitzberg a subraya e beneficionan di programanan extra curicular despues di scol. Door di introduci programanan despues di scol bo ta spaar placa paso:

- Bo ta reduci crimen hubenil
- Bo ta reduci costonan di bijstand
- Bo ta stimula e desaroyo social di e hoben
- Bo ta stimula e hoben pa tuma miho decisionnan
- Bo ta entusiasma e hoben pa siña miho
- Bo ta mehora etica di trabou y cifranan di e hoben
- Bo ta mehora calculacion y lectura di e hoben
- Bo ta reduci e muchanan cu ta redobla aña escolar (zittenblijvers)
- E hoben ta den un atmosfera fuera di peliger

Pa un programa pa hobennan despues di scol por ta exitoso tin un serie di factornan cu ta esencial:

- E staf & personal mester ta prepara adecuadamente (un mix di profesionalnan & boluntario)
- E programa mester ta stipula di antemano cu metanan claro
  - E programa mester tin cierto sincronisacion cu e scol den dia
  - Mester tin partnernan den comunidad cu por ta aliado di e programa
  - E programa mester ta uno sano/safe & saludabel
  - E studiante mester ti participacion y acceso na e programa
  - Por ultimo pero mas importante, mester tin un sistema di evalua y mehora e programa.

Michella Steenvoorde-Laclé ta kere fuertemente den introduccion di programanan despues di scol pa hobennan. Esaki lo brinda tur hoben e oportunidad pa ta mas activo den deporte y desaroya nan parti creativo. Creatividad ta un skill importante den e mundo di siglo 21. Pa e mayornan tambe e tin su beneficionan, ya cu un mayor cu sa cu su yiu ta safe lo ta mucho mas productivo den su trabou. Asina hunto nos por logra hiba nos isla padilanti y tene nos hobennan riba e bon caminda Michella ta finalisa bisando.

Andin Bikker(POR):

'E minister encarga cu Dimas tambe tin pa duna cuenta'

ORANJESTAD - Pa partido POR ta inaceptabel cu un minister den funcion ta wordo deteni, y cu e ta keda como minister. Ya desde 28 di maart a señala esaki ora cu e minister a bira un sospechoso.

Segun Andin Bikker, no ta den un luz di trafico cora e minister aki ta wordo sospecha di a pasa, e ta wordo sospecha di crimennan sumamente serio. Nada contra dje como persona, pero e persona aki mester a tene honor na su mes y tuma su retiro como minister.

Mester recorda cu partido AVP den dos reunion publico a sostene e minister aki incondicionalmente. Ora cu tabatin un reunion publico riba un ley di iniciativa referente integridad di minister, partido AVP a hasta presta di bin cu un nota di cambio, caminda a purba di duna un base legal pa e persona por ta un minister sinta na cas sin cartera, y keda cobra su salario pa e duracion di e investigacion. Awor cu a bay over na detencion di e persona aki, partido POR kier haya sa di e fraccion di AVP, y muy specialmente di minister presidente Eman, kende ta responsabel pa maneho den su totalidad di e pais aki, kico nan ta pensa riba e situacion. Si AVP ta papia di integridad mester aplike tambe y no cu awor cu ta toca un minister di e partido nan kier bira wak otro banda.

A tuma nota tambe cu e ley di integridad di minister, caminda a purba duna un base legal na situacion actual di e minister, no a keda publica, pasobra te cu un rato prome cu e conferencia di prensa duna di Partido POR e ley no ta poni den afkondigingsblad online.

Pues e pregunta ta, cua ta e base legal riba e situacion den cual e minister Paul Croes ta den dje actualmente? Constitucion di Aruba ta bisa bon cla cu no ta existi minister sin cartera y e hecho cu awo tin un minister cu a wordo deteni ta un dimension cu pais Aruba no a conoce desde Status Aparte.

E minister aki ta ser sospecha di a duna dispensacion pa cu permisonan di DIMAS. Pero e minister deteni no ta encarga cu DIMAS. Un dispensacion no automaticamente kiermen cu ta haya un permiso. E pregunta awor ta, unda e minister encarga cu integracion a keda? E tambe ta sospechoso den esaki?

Tin ciudadano cu a yega di haya cu dispensacion of conseho positivo di e dienst concerni, y no obstante esey e minister encarga cu otorgamento di permiso di admision a nenga esaki. Con e ora por tin automatismo den e gobierno actual unda tin dos minister, un di nan ta wordo investiga como sospechoso di a duna dispensacion pa loke ta trata entrada na Aruba su mercado laboral, pero e otro minister cu ta esun encarga pa firma of otorga e permisonan aki e mes no ta wak e den e picture, segun Andin Bikker.



Aparentemente e permisonan aki riba cual a bin un dispensacion di e minister deteni lo tabatin un automatismo. E ora e pregunta ta dicon un minister ta sospechoso y e otro no? Esaki los di e pregunta si e minister cu tambe ta encarga cu infrastructura no lo wordo investiga pa partimento di tereno, incluyendo cu den cuater dia el a duna un sospechoso, cu ainda lo ta deteni na Merca, un tereno na Barcadera pa engrandece su pida luga.

Esaki ta cosnan cu ta pasando den e gobierno aki di cual hende ta keda sorprendi. Tambe por a compronde cu tin un media stilte di parti gobierno riba e tema di detencion di e minister y hasta a purba insinua cu e ta un ex minister. Esaki ta un situacion hopi serio y como parlamentario lo bay pidi un reunion publico den parlamento y alabes un audiencia cu gobernador, pasobra Aruba su constitucion no ta permiti pa tin un minister sinta sin cartera.

Desiree Croes(AVP):

'Nos pais ta cla pa biba miho y no bolbe pa un pasado scur'

ORANJESTAD – AVP ta kere cu Aruba mester ta un comunidad vibrante, alegre y productivo. Den un comunidad asina, tur hende ta biba miho y ta contribui den forma activo na e miho calidad di bida pa tur! Un comunidad vibrante ta inclui tur hende. Tur hende ta participa, contribui y beneficia.



Esey tabata parti di e mensahe cu candidato #13 riba lista di Partido di Pueblo Arubano, AVP a trece dilanti durante e presentacion di nan Programa di Partido Padilanti: 2017-2021.

Den e vision di AVP, sra. Croes a splica, un isla contento ta basa riba e felicidad di su famia y barionan; ta eynan nos ta biba. Esey ta nifica cu nos barionan, scolnan y cayanan mester ta sigur y liber di crimen. E ta nifica cu tur hende tin acceso na cuido di salud di calidad; cu nos scolnan ta luganan caminda mucha y hende grandi ta siña y crece sin limite. E ta nifica tur talento di tur nos hendenan; hoben y grandi, homber y muhe, ta haya oportunidad pa desaroya.

Barionan vibrante ta motiva y inspira habitantenan pa bini hunto, traha hunto y crea den cada bario e ambiente di un bida sigur, saludabel y feliz cu famia y amigonan pa bida. E rol di gobierno pa crea un comunidad vibrante ta crucial pasobra ningun otro instancia por combati insiguridad, decadencia, intrankilidad, actividadnan ilegal of molester pa otro.

Ta esencial cu gobierno hunto cu e habitantenan di cada bario, scoge y crea e facilidadnan cu e bario kier.

Sra. Croes: "E rol di gobierno mester ta uno activo, cu vision y cu envolvimento continuo den tur bario!"

AVP a compromete su mes pa haci nos isla mas berde tambe pasobra nos naturalesa ta crucial pa nos bida. P'esey AVP lo sigui traha pa cuida nos naturalesa pa motibo di entre otro: 1. Crea mas espacionan berde den barionan, 2. Recoge mas e awa di yobida y reusa e 'grey water' pa mantene parke y espacionan publico; 3. Sigui amplia e cantidad di panel solar riba dak di scol y edificionan di gobierno; y 4. Expande programanan berde den educacion manera Green 'S Cool.

"E comunidad vibrante cu nos kier ta rekeri nos envolvimento directo y continuo y ta awo nos mester crea e comunidad vibrante aki pasobra pueblo ta cla pe," Croes a bisa na e publico grandi den Renaissance Convention Center. "E oportunidad unico aki ta awo. Nunca prome nos tabatin e condicionnan asina bon pa haci esaki.

E inversionnan den nos hendenan y den nos barionan a crea e condicionnan aki. Awor nos mester actua, AVP ta cla pa actua y hiba tur nos barionan un stap mas padilanti!"

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Joël Johnathan Dirksz

Mihor conoci como: "King Jay"
*13-02-1993 - †19-08-2017

Na nomber di:
Su yiu cu ta henter su bida: Jonathan Dirksz

Su Casa: Rose-Ann Everon

Su mama di crianza: Rosalva "Chaba" Dirksz
Su mama: Dalila Dirksz y Sandy Maynard
Su tata: Johny Rasmijn y Jessy Rasmijn

Su rumannan: Joshue Dirksz
Rahim Dirksz
Sarah Dirksz
Adrian Dirksz
Andrea Dirksz
Jermaine Janga
Jeremy Janga
Johne Rasmijn
Jay-Line Rasmijn
Jo-Vianne Rasmijn

Welo: Opa Bruno Rasmijn
Wela: Oma Glady's Nava
Su madrina: Rosalva Dirksz
Su padrino: Remigio Kock

Tur su sobrinonan, tanta y omonan, primo y primanan y demas famia
Tur su amigonan di cas, amigonan di C-Jam, Coleganan di RUI Hotel
Tur su amigonan mane ruman y famia

Famia: Dirksz, Geerman, Janga, Carter, Werleman, Rasmijn, Nava, Samson, Everon, Dinmohamed, Boufangacha, Angela, Silberie, Henriquez, Maduro, Baptist, Plaza, Quandt, Juliana, van den Berg, Kock, Chin-A-Loy, Croes, Navas, van Langeveldt, Greaux, Brown, Kip, Flores, Courtar, Solognier, Ras, Martijn, Vargas-Duque

Nos disculpa si nos por a lubida algun nomber den e momento tan doloroso aki.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 26 di augustus 2017 na Aurora Funeral Home di 1'or pa 4'or di atardi
despues cremacion ta tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 25 di augustus 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans lo tin un box pa donacion pa Imelda Hoff

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bo lbe haya forza". Salmo 23: 1-3

Conforme cu Dios Su boluntad y agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta participa cu a bai sosega den brasa di Señor:



Frank Peter Meijer

*4 December 1952
†21 Augustus 2017

Mama di su yiunan:
Hortencia Maduro

Yiunan: David y Sharon Meijer
Jean Pierre y Stephanie Meijer
Christopher y Dalva Meijer
Jurriaan Meijer

Nietonan: Dustin Meijer
Ian Meijer
Raphael Meijer
Sylvana Meijer
Chris-Jan Meijer

Tata: †Jan Meijer
Mama: †Betsy Meijer-van Ommeren

Rumanan: Henekke de Vries-Meijer y fam
Sjoerd Meijer y fam
Anita Oei-Meijer y fam

Sobrinonan: Jean-Paul de Vries y fam
Danny de Vries y fam
Guy de Vries y fam
Jan-Paul Meijer
Stephan Meijer
Hong Yang Oei y fam
Sobrinanan: Mingue Oei
Ai Lien Oei

Amistadnan: Tom Toppenberg, Shon Pe Krozendijk, Mario Middendorp y fam, Antonio Peña y fam, Agnes Lo Fo Sang y fam, Bea Maduro y fam, A-Jien Li Kwie, Rochi Wernet y fam, Robert y Hetty van Oostveen-van Nes y fam, Jan van Nes y fam, Eric van Nes y fam, Patricia Rubio-van Nes y fam, Peo y Mayra Kock y fam, Gabriel Maduro y fam, Gene Nahar y fam.

Ex Coleganan: Centrale Bank van Aruba
Trahadornan di:
Korps Politie Aruba
Stichting Protestant Christelijk Onderwijs Aruba (SPCOA)
Stichting Sonrisa
Stichting Zr. Mimi Ecury
Fondo Nacional di Garantia pa Vivienda

Swa y cuñanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan, amistadnan y demas famia, ta invita pa acto di condolencia cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra, 26 di augustus 2017 di 7:00- 9:00 pm.

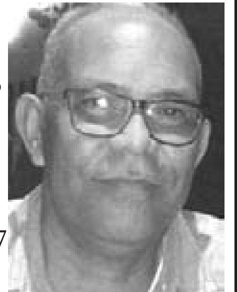
Nos kier a pidi disculpa cu si den nos tristesa, nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Cu Dios warda su alma te dia di redencion.

Royal Funeral Home

Amor y fieldad ta topa,husticia y pas ta brasa otro: Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for cielo. Husticia lo bay dilanti y pas lo sigui den su paso"(salmo 85,10)

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos,
nos ta participa fayecimento di



Sr.William Cornelius Apolinario Maria Illes

Mihor conoci como "Willy"
*31 Jan-1960 - † 20 Aug-2017

Na nomber di su:
Mama: Sra, Vuida Mirna Illes- Curie
Esposa: Greta Illes-Paesch
Yiunan: Demis y Noemy Illes-Croes
Dennis Reeberg Y Rachelle Steba
Raquelle Reeberg
Suegronan: Pablo Paesch y Sixtra Thijzen- Kock
Nieta- y nieto: Damon y Daynah Illes
Rumannan:
Eric Illes y famia, Laetitia (Titia) Illes y famia, Marcel Illes y Famia, Mercedes Herminia y Famia.
Omonan y Tantanan na Corsou:
Carmen , Elvin, Signald , Wilfred Curie y Famia
Manera un tanta hopi stima Sra. Vuida Bertha Paesch-Geerman y Famia
Manera un yiu Liliana Van dijk- Frederica.
Cuñanan y Suanan:
Franklin y Fatima Paesch-Da Silva y Famia, Pablo y Imelda Paesch-Paskel y Famia, Mayra y Randy Rosel –Paesch y Famia, Robertico y Joana Paesch-Da Silva y Famia, Donald y Tineke Paesch –Den Haan y Famia, Ricky y Keyla Henriquez y Famia, Omar y Carmen Henriquez y Famia.
Sobrino- y sobrinanan:
Yannick Boeldak ,Dion Schoppema, Kevin, Karen Kock y famia, Roderick Illes y Famia, Rosabelle Illes, Austin y Justin Illes ,Noah Illes.
primo- y primanan na Aruba, Corsou , Surnam y Hulanda, comer- y compernan, ihanan, amigo y bisiñanan.
Sra. Yvonne Spellen y Famia, Sra,Betty Werleman y Famia, Sra.Joseany Geerman y famia, Sra.Rachelle Wever y Famia
Su specialista y amigo di cas: Dr. Stuart y Sra. Martha Wills .
Famia : Illes, Paesch, Curie, Reeberg, Croes, Werleman, Wever, Boeldak,Schoppema, Henriquez, Faro, Kock, Geerman, Nijbroek, Rijsdijk, Spellen, Da Silva, Paskel, Rosel, Den Haan, Van Dijk, Maduro, Figueroa, Curiel, Jansen.
Su coleganan di Veterinaire Dienst\ Abattoir y ex coleganan di Direcktie Voogdijraad.
Su team di Softbal "Master Cargo Brave"(ex Budlight Brave)
Cu gratitud na tur famia, bisiña y amigonan cu di un forma of otro tabata cla pa uza na tempo pa sostene y yuda nos durante e momentonan necesario.
Specialmente na Lola Geerman, Andre Koolman y Carmen Jacopucci di Stichting Wilhelmina Kanker Fonds
Acto di entiero lo tuma luga dia 26 di augustus 2017, na misa Sta Anna na Noord di 2:00 pa 4:00 di atardi.
Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.
Oportunidad pa condelencia : Royale Funeral Home, diabiena 25 di augustus 2017 di 7:00 pa 9:00 di anochi,
Na luga di manda krans of flor por haci un donación pa Stichting Wilhelmina Kanker fonds Lo bai tin un buzon den misa.
Disculpa nos cu despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

When someone you love becomes a memory…………………….
That memory becomes a treasure.



Cerca Dios mi ta na Paz
Manera un yiu, serca su mama.
Salmo 131

Cu dolor profundo na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos querida esposa, mama, wela, ruman, tia, amiga



Rocio Oviedo-Vallejo Cossio

"Ma Chio"
*20-07-1948 - †23-08-2017

Na nomber di su:
Mayornan: †Maria Elvia y Calisto Velasquez
Esposo: Richard Oviedo
Yiunan:
Julio Nerky Vallejo y yiu
Carlos Mauricio Vallejo
Richard F. y Martha Oviedo Vallejo-Croes y yiunan
Leonardo Enrique Montoya
Xiomara Saenz Saenz-Oviedo y famia
Xylitza Solognier-Oviedo y famia
Alvaro Muñoz
Carlos Muñoz
Wilmer Oviedo y Pareha
Otmar Thielman y famia
Jeimie Brete y famia
Rumannan: Gildardo Vallejo y yiunan
Orfilia Vallejo y famia
†Luis Gonzaga Vallejo
Faysully Quintero Palacio y famia
Kinzuin Velasquez y yiu
Swa y cuñanan:
Alberto y Jesusita Oviedo-Kock y famia
Etiquiano y Nuris Jacobs y famia
Mabel y Jossy Lacle-Jacobs y famia
†Lourdes Jacobs
Oswald y Joan Jacobs de Miranda y famia
†Edward Johannes Jacobs
Lea Jacobs
Mayra Jacobs
Joselyne y Edgar Oduber y famia
Ricardo Brete
Jozef Jacobs
Amiganan: Francisca Ras-Croes, Glenda Croes-Leon, Luz Marina Franken y famia, Esperanza Blaas y famia, Piedad Trujiyo y famia, Amparo Guevara y famia, Teresa Olaya Echeverri, Ines Cardenas

Primo y primanan, Omo y tantanan, conocirnan na Colombia, Hulanda, Merca y Spaña

Demas famia: Oviedo, Vallejo, Jacobs, Kock, Cortez, Quizeno, Croes, Leon, Lacle, de Miranda, Franken, Blaas, Trujiyo, Cardenas, Guevara, Chai, Oduber, Echeveri, Muñoz, Brete, Thielman, Cossio

Nos ta pidi disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida un nomber of famia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lotuma lugar diamars 29 di augustus 2017 na Royal Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, después saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. Después di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, dialuna 28 di augustus 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated Since 1997
Ta participa fayecimento

Mita Alsa mi bista na serunan;
Di unda mi yudansa lo bini?
Mi yudansa ta bini di Señor ku
A traha shelo I tera!

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Juan Eusebio Wouters

Cariñosamente yama: "Pa Janchi"
* 16-12-1943 † 24-08-2017

Na nomber du su:

Mama di su yiunan: Nella Wouters
Zulma Wouters
Miriam Wouters

Manera yiu: Lucaskjo Schmidt, Mirella Gomez

Nieto y nietanan:
Rochendly Wouters y Rosaina Ammerlaan
Christopher Richardson y Sheneequa Yrausquin
Stacey Kock
Christy-Rose Villanueva
Tracey Kock

Bisanieta: Rosiendly Wouters

Rumannan:
Ninita Toppenberg esposo y yiunan
Silvia Kock esposo y yiunan
Mery Henriquez esposo y yiunan
Frida Baars esposo y yiunan(NL)
Lenny Van der Wijden esposo y yiunan (NL)
Robert Wouters esposa y yiunan

Ayudante (primo): Juancito Henriquez
Subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, swa y cuñanan y demas famianan: Wouters, Henriquez, Martijn, Koolman, de Cuba, Van der Linden, Thijsen, Gomez, Noguera, Schwengle, Toppenberg, Maduro, Kock, Ras, Angela, Baars, Van der Wijden, Pietersz, Hasham, Villanueva, Richardson, Yrausquin, Zievinger, Lacle y Geerman
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 30 Augustus 2017 pa 11or di mainta na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta na Ad Patres.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home diamars 29 augustus 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated Since 1997
Ta participa fayecimento

"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Irena Ceferina Maduro

Mihor conoci como" Dudu"
* 26 Aug 1941 † 24 Aug 2017

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 29 Augustus 2017 pa 4or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home dialuna 28 augustus 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos defunto stima:



Rogelio Antonio Jansen

Mihor conoci como " Papa"
*07-09-1960 - † 21-08-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 25 Aug 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6262	
6340	
7973	
6658	
BIG 4	
Sorteo # 5306	
4484	
1OFF	
Sorteo # 11	
1849	
ZODIAC	
Sorteo # 4065	
7287	
Piscis	
KORSOU	
Sorteo # 1809	
7008	
7321	
3267	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	210.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA — 04-18-19-27-29

Sorteo # 4156		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	78.000,-
3	x Match 4	
158	x Afl. 8,00	

MINI MEGA — 02-06-09-11

Sorteo # 986		Mega Ball 03
0	x Jackpot	
1	x match 4	
8	x Afl. 500,00	450.000,-
120	x Afl 50.00	
118	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS — Afl. 675.000,-



DIARIO *3901-1003-7203*

SUPER 4 *6750*

SMARTPLAY 0949-8001-1098
DAILY 6178-6618-2884
FLAMINGO 8107-3170-1615



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 25 Aug 2017 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1956	
0743	
8493	
0090	
BIG 4	
Sorteo # 1956	
5188	
1OFF	
Sorteo # 12	
7662	
ZODIAC	
Sorteo # 1956	
2669	
Acuario	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	210.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	75.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	425.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS — Afl. 625.000,-



Bo ta bibando un etapa cu bo no a spera. Tin indicacion di un posibel inicio di un bunita relacion romantico of un bunita amistad cuminsando desde awe. Number: 4, 21, 40 y 41.

Aries



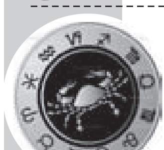
Tin hopi intensidad den bo relacionnan pasional. Tin biaha bo no ta sinti bo mes totalmente den control di bo bida emocional, debi na situacionnan cu a sosode recientemente. Number: 3, 20, 39 y 43.

Tauro



Algo imprevisto lo cambia bo proyectonan. Luna lo actua como un obstaculo cu ta limita bo capacidad di accion of movemento. Trankilo, actua cu cautela. Number: 2, 19, 38 y 39.

Geminis



Duna importancia na esun cu merece. Na e mesun momento tuma tempo pa revisa bo asuntonan tanto personal como laboral. Scucha bo curason. Number: 1, 18, 37 y 38.

Cancer



Ta posibel cu personanan problematico ta duna bo responsabilidad cu no ta di bo. Pone un limite den bo disposicion pa yuda nan y no laga nan manipula bo decisionnan. Number: 1, 7, 36 y 37.

Leo



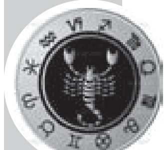
Pone bo orguyo un banda y tur cos lo bay bon. Bo bida social lo hunga un papel importante den bo bienestar. Bo mester un cambio di actitud. Number: 19, 26, 35 y 36.

Virgo



Situacionnan cu tabata algo confuso lo wordo soluciona. Awe tin hopi presion, tanto den bo trabao como den bo bida personal. Famia lo pidi bo mas tempo pa comparti cu nan. Number: 18, 25, 34 y 42.

Libra



Bo ta bay logra haya un solucion na bo problemanan. Tin hende cu no ta mustra realmente con nan ta. Bay poco poco y analisa bon prome. Number: 17, 24, 33 y 34.

Scorpio



Bo imaginacion ta bula y ta trece fortuna y amor na bo bida. E movemento di e luna ta envolviendo bo cu un toke fresco, innova y cu hopi creatividad. Number: 16, 23, 32 y 43.

Sagitario



Bo lo comparti hunto cu hende cu bo ta stima. Bo ta algo inkieto y pura pues parce cu bo no ta mira solucionnan na e problemanan cu bo tin. Number: 15, 24, 41 y 50.

Capricornio



Perspectivanan positivo ta na caminda pa cambia bo bida. Bo carisma y energia lo ta factornan clave cu lo permiti bo recupera e tereno perdi. Number: 6, 23, 32 y 43.

Aquario



Problemanan por preocupa bo, pero den corto tempo nan lo haya un solucion. Lo bo ricibi noticianan no agradabel di un persona cu bo ta spera. Ta bon momento pa tuma decisionnan importante. Number: 5, 22, 41 y 42.

Pisces



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dr. na warda

Oranjestad Dr. Esschendal Tel. 586 0334
San Nicolas Dr. Linden v/d Tel. 584 6427

Botica na warda

Oranjestad: Santa Cruz Tel. 585 8028
San Nicolas Centro Medico Tel. 584 5794

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule augustus / september 2017

			ARR	DEPT	BERTH
TUE	29	CARNIVAL MAGIC	13.00	22.00	C
WED	30	CARNIVAL VISTA	13.30	22.30	C
		ZENITH	07.30	16.30	B
WED	06	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C
		ZENITH	07.30	16.30	B
TUE	12	FREEWINDS	10.00	****	E
WED	13	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C
		ZENITH	07.30	16.30	B
SUN	17	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
TUE	19	CELEBRITY EQUINOX	10.00	23.00	C

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 08/25/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.40	1.42	1.44
CHF	184.45	185.17	185.97
GBP	2.22	2.27	2.33
JPY	160.82	162.29	163.92
EUR	208.40	210.31	212.42
DKK	27.29	28.01	28.81
NOK	21.79	22.51	23.31
SEK	21.12	21.84	22.64

For amounts up to Afl. 100,000

Fundacion Gobernacion di calidad ta organisa un simposio tocante bon gobernacion

ORANJESTAD - Dia 12, 13 y 14 di september binidero, Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba (FGCA), den cooperacion cu Universidad di Aruba (UA) lo organisa su prome simposio. Tema: 'E caminda pa bon gobernacion'.

Durante 3 anochi (7-9 p.m.) 3 presentado lo duna un imagen di e situacion actual na Aruba y e otro paisnan di Reino, e cambio necesario cu mester tuma luga, kico nos por spera si di berdad tin bon gobernacion y con nos mes por aporta na esey. FGCA y UA ta spera cu e simposio lo aporta na conscientisacion di pueblo di Aruba pa cu calidad di gobernacion y e propio responsabilidad di cada ciudadano Arubano den esey.

Segun presidente Armand Hessels di FGCA e atencion







di FGCA te awor tawata dirigi specialmente na exposicion di situacion di mal gobernacion. P'esey (t)a compila rapport investigativo cu ta duna un bista di e maneho di gobierno riba varios tereno durante e ultimo 30 añanan.

Pero e meta principal ta pa yuda realisa bon gobernacion. Esey solamente ta posibel si ciudadano ta consciente di e efectonan negativo di mal gobernacion. Pero ta mas importante ainda pa duna un imagen di consecuencia di bon gobernacion pa ciudadano y comunidad. Al fin y al cabo ciudadano mester scoge conscientemente con nan kier pa e pais wordo goberna.

Presidente Hessels ta contento cu e atencion cu mayoria di partido politico ta duna den e campaña actual na bon gobernacion. Cu excepcion di un solo partido, tur partido kier pone bon gobernacion como nan guia. Esey ta un desaroyo hopi positivo. Awor ta trata na ehecuta e desaroyo aki concretamente. Hessels ta spera cu FGCA tambe por duna un aporta na esaki.

E idioma di comunicacion na e simposio lo ta Ingles. A scoge p'esaki pasobra mal gobernacion y corupcion ta fenomeno internacional cu tur caminda ta conta cu resistencia creciente pa motibo di e consecuencianan catastrofal pa comunidad. Cada bes mas ta combati esaki na un manera organisa; sa kita gobernante y hasta presidente di nan tarea y sa sentencia nan pa corupcion. E desaroyonan na Aruba no ta keda atras.

Prijs di ticket lo ta Afl. 100,- y ta duna acceso na tur tres anochi. Mester registra online y por cumpra ticket for di mita di siman na UA na Sasaki (banda di Crown). Ademas di e presentacionnan cu ta sigui un liña cora, tin (en especial e ultimo anochi) amplio espacio pa pregunta y discusion.
Hessels ta spera entre otro cu tur partido politico lo haci uzo di e oportunidad aki pa bay den dialogo cu e publico presente pa indica con nan lo pone bon gobernacion concretamente den practica.

Curso Empresario Prepara II ta cuminsa dia 12 di september 2017

IDEA Conhuntamente cu Enseñansa pa Empleo, ta ofrece curso pa tur empresarionan cu kier siña maneha nan negoshi eficientemente

ORANJESTAD - Na september proximo Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (Idea) ta presenta su curso "Empresario Prepara II" cual ta organisa conhuntamente cu Enseñansa Pa Empleo (EpE). Meta di e curso aki ta pa yuda nos clientenan administra nan negoshi den un forma eficiente y engrandece e nivel di informacion y strategia con pa haci di nan negoshi uno exitoso.

E curso ta consisti di e siguiente topiconan:
- Creating a culture of Innovation
- Small Business Administration & Finance
- Small Business Tax
- Developing Brand Awareness for Customer Satisfaction

Empresario Prepara II lo cuminsa dia 12 di september 2017 y ta consisti di 20 les (13 siman largo, dos biaha pa siman, riba diamars y diaranson). E curso lo termina 21 di november 2017. Horario ta di 7.00or pm pa 9.15or pm y pa e lesnan lo tin un schedule cu lo mester tene cuenta cu ne. Localidad di curso ta Enseñansa Pa Empleo situa na Engelandstraat 33, Eagle.

Curso Empresario Prepara II ta costa Afl. 300,- y mester wordo paga completo prome cu e curso cuminsa.

Criterio pa atende curso Empresario Prepara II:
- Diploma of Certificado di Empresario Prepara I ta necesario.
- Mester tin conocemento di computer
- Conocemento basico di Papiamento, Hulandes y Ingles ta necesario.

Pa informacion y inscribi por yama oficina di Idea na 5821181 ext. 439 of ext. 440 of pasa personalmente na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza di 2 Piso.

Tambe por like Idea su Facebook pagina: Idea-Aruba of via email: l.croes@arubaeconomicaffairs.aw of j.trim@arubaeconomicaffairs.aw pa mas informacion.

Sea un empresario bon prepara!!

Transmision reunion publico na parlamento

ORANJESTAD - Dialuna venidero, dia 28 di augustus 2017, cuminsando pa 10or di mainta, lo tuma luga un reunion publico na Parlamento pa trata e proyecto di ley pa institucion di un fondo presupuestario temporal en conexion cual ocasion di e fondonan cu a resta di Fondo Desaroyo Aruba.

Griffie di Parlamento na nomber di Presidente di Parlamento, sra. Mervin Wyatt-Ras, kier a haci uzo di e oportunidad aki pa participa na pueblo di Aruba cu dicho reunion lo wordo transmiti a traves di "Radio Parlamento Aruba" riba e frecuencia modular 105.9 FM. E transmision aki ta un primicia ya cu lo ta e prome biaha cu Parlamento di Aruba ta transmiti via su propio canal, no comercial, di radio. Esaki ta otro paso historico den e cuadro di existencia di Parlamento di Aruba. Por haya Radio Parlamento Aruba tambe riba e app TuneIn Radio riba bo aparato mobil of via Internet riba https://tunein.com
Na un y tur pues e invitacion pa sintonisa e transmision dialuna awo cuminsando for di 10or di mainta.

Eleccion 2017 – E bataya den e districtonan

ORANJESTAD - Manera conoci, den ultimo 16 aña nos sistema electoral a conoce pa prome biaha e fenomeno di un partido so den gobierno, despues di 15 aña di turbulencia alrededor di gobiernonan di coalicion.

Desde 2001 pueblo a duna cada biaha un solo partido e mandato pa goberna, pero na su ocasion a kita e mandato aki atrobe y a pone den man di e adversario politico grandi. E cambionan grandi aki a bay pareu cu cambio grandi den votacion, cu por bisa cu a surgi un swing vote considerabel, cu a bin reta e teoria cu e votado Arubano ta mara na tradicion y lealtad cu partido di su famia.

Tambe e cambionan grandi aki a duna cierto variante interesante pa cada districto electoral. Den e edicion aki nos ta enfoca riba e dos rivalnan grandi, pero cu e promesa cu atencion pa e partidonan chikito den ultimo 20 aña tambe lo haya atencion ainda.



Nos a reuni e datonan electoral pa e ultimo tres eleccionnan (2005, 2009, 2013) pa por compara e comportacion den cada districto. Pero prome cu esaki, algun observacion general encuanto e fenomeno di e rise and fall di e partidonan grandi, di oposicion pa gobernacion, y di ey di regreso pa oposicion. E dos gabinetenan di AVP/OLA den añanan 90 a keda confronta cu e malcontento generalisa na 2001, unda AVP a cay di 19.476 voto na 1997, te 12.749 voto. E derota a significa tambe e desaparicion di OLA for di escenario politico. Na 2005 AVP ya caba tabata na caminda di mehoracion, y na 2005 a logra 16.725 voto, un aumento considerabel, aunke MEP a logra ainda keda na mando cu su 22.002 voto. Na 2009 finalmente, e recuperacion a culmina cu 26.476 voto, casi 10.000 voto mas cu cuatro aña prome.

MEP ruta negativo

Otro tabata e ruta cu partido MEP a cana, despues di e caida gradual na 2005, y na 2009. Na 2005 a logra como 3000 voto menos cu den e victoria na 2001 cu a saca AVP for di gobierno, unda a logra e victoria mas grandi di e partido te awe: 25.172 voto. Na 2009 e apoyo popular a baha te na 19.804 voto. Pero, y aki ta e diferencia, den e siguiente eleccion e partido no a cuminsa mehora, pero a cay te na 17.653 voto. E ruta negativo aki tin tur cos di haci cu e conflictonan interno, cu a desemboca den salida di algun miembro prominente. Den e sentido aki ta interesante pa mira kico e proximo eleccion lo bay trece; si e partido a logra pone e mal momento ey tras di lomba y sigui move.

Victoria sin mayoria na Playa

Nos por observa, di e tabel aki bao, cu na aña 2001 MEP a gana cu un landslide victory, sin cu e tabatin mayoria na Oranjestad. Na San Nicolas si MEP e aña ey tabatin mayoria aunke no grandi (3231 vs 2870) Si nos bay mas aña atras, loke no ta haci den e tabel aki bao, pa motibo di espacio, nos por mira cu e adversario grandi, AVP, pa hopi aña caba ta mantene un posicion superior den e casconan urbano di Playa, y desde 2005 tambe na San Nicolas. Esaki no a cambia y por mira un consolidacion fuerte den e posicion aki di AVP, desde 2005 te 2013. Segun e total di persona cu a vota a bay ta crece, di 44.741 na 1997, pa 47.969 na 2001; 51.317 na 2005, pa 55.121 na 2009, te 57.794 na 2013, e base di apoyo a sigui crece. Sin embargo, no semper e apoyo pa MEP tabata asina debil manera e ta mustra awor. Na 1997 MEP tabatin mas di 3700 voto na Playa y na 2001 esaki a subi te 4694 voto. Keto bay menos cu e 5391 voto cu AVP tabatin ainda e mesun aña aki.

Unda MEP su fuerte tabata anto? Den gran parti di e isla pafo di e dos concentracion urbano aki: Noord, Tanki Leendert, Paradera, Santa Cruz, Savaneta. Pero, den e dos ultimo decadanan mester tuma na cuenta cu e expansion di populacion den e areanan rural a haci cu e composicion di e barionan a cambia. Unda anteriormente cierto famianan Arubano tabata domina e escenario, esaki a bira un poblacion hopi mas mixto. Importante señala si cu den e areanan urbano tambe e composicion a cambia, pasobra hopi inmigrante cu e naturalisa y awe tin derecho di voto, ta estableci den e casconan urbano tambe. Tur esaki ta haci cu un apelacion riba e structura di solidaridad y lealtad cu partido, manera esaki tabata existi, no ta funciona asina mas. Awendia campaña pa un cierto partido den bo bario, cualkier cu e ta, no ta cuestion mas di influencia e primo y sobrinonan, pero mas bien papia tambe cu e bisiñanan cu ta parti di e Arubanonan nobo.

Bario Noord

Nos por observa mas aspecto interesante den e districtonan. Por ehemplo Noord cu na 2009 a mustra un adelanto grandi pa partido MEP, a pesar di e derota general sufri e aña ey. Di 3547 voto na 2005 a logra 4586 voto na 2009, un di e poco puntonan positivo den e aña electoral ey pa MEP. Remarcabel ta tambe cu Noord y Tanki Leendert den eleccion di 2013 a mustra un caida pa partido AVP, mientras den otro districtonan por a nota un adelanto considerabel, loke a conduci na e victoria grandi di 2013 (13 asiento). Na Noord e partido a perde mas di 1000 voto, y na Tanki Leendert 209 voto.

Continua riba Pagina 31

Continua for di Pagina 30

Eleccion 2017

Generalmente ta relaciona e perdida aki cu e falta di apoyo pa Marisol Tromp, cu prome cu e eleccion aki a cambia di partido. Di otro banda por observa cu esey no a yuda MEP na Noord, cu tambe tabatin un caida den voto. E sorpresa tabata na Tanki Leendert unda partido MEP a haci un comeback chikito: di 569 voto na 2009, te 1000 na 2013.

Santa Cruz

Otro districto cu merece un analisis ta Santa Cruz. E derota di partido MEP na 2009 a significa un caida grandi den voto, compara cu 2005: di 4800 voto na 2005 te na apenas 2867 na 2009. Remarcabel ta cu e votonan no a bay pa AVP, cu na 2009 tabatin menos voto na Santa Cruz, compara cu 2005: di 1376 pa 1196 voto so. Aparentemente e malcontento cu e gobierno di MEP a termina den un abstencion grandi di e base di e partido den e districto considera su cuna. Na 2005, un total di 7882 voto a wordo deposita na Santa Cruz, mientras cu na 2009 solamente 4831 a tuma e molester di bay na e urna asigna.

Pero pa 2013, a pesar di e conflictonan interno cu en general no a faborece e partido social democrata den eleccion di e aña ey, e districto si e responde positivamente: 5130 voto, mas cu e 4800 votonan obteni na aña 2005. No obstante, mester remarca cu na 2013 AVP tambe a logra un avance grandi na Santa Cruz, yegando na e cantidad historico di 3955 voto. Aki tambe, eleccion venidero ta mustra di bay ta un bataya formal entre e dos partidonan grandi.

Playa y San Nicolas vota pa AVP

Manera bisa anteriormente, e dos casconan urbano, Playa y San Nicolas, durante e ultimo decadanan mayoria a vota na fabor di partido AVP. Aki tambe nos por observa e mesun comportacion den eleccion, unda e malcontento ta refleha den abstencion di voto, pero no necesariamente ta conduci na un cantidad considerabel di voto pa e contrincante politico.

Asina AVP tabatin un posicion fuerte den e dos districtonan aki, aunke cu na 2005 ainda MEP a logra un victoria mayoritario. Sin embargo mester bisa cu MEP na 2005 ainda no tabata keda asina leu atras na Playa y San Nicolas, compara cu AVP. Na 2005 ainda MEP tabata logra mas di 4000 voto na Playa y mas di 2500 na San Nicolas. E bahamento di apoyo a bin den e dos eleccionnan mas reciente.



Districto	AVP 1997	AVP 2001	AVP 2005	AVP 2009	AVP 2013	MEP 1997	MEP 2001	MEP 2005	MEP 2009	MEP 2013
Noord	2686	1497	2234	6743	5642	2800	3873	3547	4586	2756
Tanki Leendert	1054	622	856	2005	1796	802	1610	1396	569	1000
Oranjestad	6676	5391	5821	7155	9995	3731	4694	4093	4028	2834
Paradera	972	662	1185	1609	2336	1555	2066	2632	2615	1484
Santa Cruz	2230	1289	1376	1196	3955	4501	6064	4800	2867	5130
Savaneta	1796	1115	1877	3329	4176	1979	2937	3006	2856	2481
San Nicolas	4062	2870	3376	4439	5025	1990	3231	2528	2283	1864
Total partido	19476	12749	16725	26476	33103	17358	25172	22002	19804	17653

Fuente: CBS; Statistical Yearbook, diferente aña

Desaroyo general di electorado

E crecemento di nos populacion a percura pa un crecemento continuo di e cantidad di hende cu por vota. Den e siguiente tabel por mira e cantidad di voto valido pa cada districto, y abao e cifranan total di persona apto pa vota, compara cu e cantidad di voto valido. En general por bisa cu e porcentahe di persona cu ta yega pa vota durante hopi aña caba ta na alrededor di 85%. Un señal di bon cumplimento cu e yamada pa bin vota, sin cu tin obligacion di vota, manera cierto otro pais conoce. Un di e cifranan mas notabel den esaki ta e audiencia na Noord na aña 2009, cu a surpasa tur expectativa. Entre AVP y MEP so caba tabatin mas di 11.00 voto den e districto aki. Remarcabel ta cu e eleccion di 2013 tabatin solamente 9783 voto valido. Por ta cu pa e aña ey a tuma luga reasignacion di cierto urna; un punto pa investiga ainda.
Por mira tambe cu e cantidad nobo di votado cada cuatro aña tabata cerca di cuatro mil persona, ainda entre 2005 y 2009. E cifranan pa e añanan anterior (2001: 56.617) y 1997 (52.752) tabatin e tendencia aki tambe. E cantidad ey tin tendencia di mengua actualmente; entre 2013 y 2017: 68.758 contra 70.749, un diferencia di apenas 2000 votado potencial. E tendencia aki ta refleho di e crecemento di e poblacion cu derecho di voto, cu pa esunnan naci na Aruba y esunnan naci Hulandes (no naturalisa) ta mustra cifranan negativo. Tambe e clima economico menos faborabel di ultimo añanan por ta hunga un papel den esaki.

Total Voto/Districto	**2005**	**2009**	**2013**
Noord	8006	13.929	9783
Tanki Leendert	3105	2.961	3268
Oranjestad	13.017	13.334	14.407
Paradera	4.868	4950	4377
Santa Cruz	7.882	4831	10.352
Savaneta	6.530	7.245	7576
San Nicolas	7.909	7.871	7713
Total Voto Valido	51.990	55.750	58.350
Total Electorado	60.635	64.602	68.758

Fuente: CBS; Statistical Yearbook, diferente aña

Conclusion

Na nos opinion, cu e mescla cada biaha mas fuerte di poblacion tradicional y newcomers den practicamente tur parti di e isla, nos ta yegando na e momento cu lealtad tradicional lo ta conta menos cu kico e partido tin di ofrece. No riba base individual, pero si na nivel di bario, por ehemplo, pa loke ta e servicionan comunitario, cu t'ey o no t'ey. Cu e retraso grandi cu tin den infrastructura di bario, den e nobo y e bieunan, un bon base pa den bario hende cuminsa tuma rienda di nan asunto, pero no necesariamente bao bandera di cualkier color.

HAGEMYER

Te cu **40% descuento** riba muebles di

LA-Z-BOY®

Celebrating 90 years



CREDIT TE CU 24 LUNA - DOWN PAYMENT SOLAMENTE 10%



Since the very first day, La-Z-Boy has had a clear focus on building comfortable, quality furniture!

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.

AVENIDO MILIO J. CROES 114 . TEL. 521-1180 . FAX. 583-1508
ORARIO: 9AM-6PM DIALUNA PA DIASABRA . INFO@HAGEMYERARUBA.COM
 HAGEMYER ARUBA